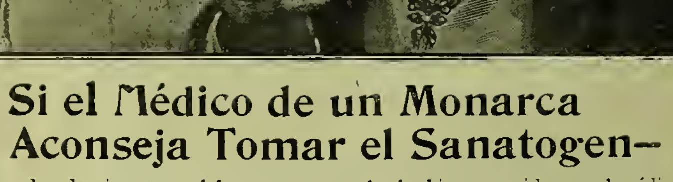

ACTUALIDAD
MARROQUIN HERMANOS. EDITORES



Si el Médico de un Monarca Aconseja Tomar el Sanatogen—

no pueden desoirse sus palabras, pues es un hecho bien conocido que el médico de un rey tiene que ser un hombre de recto criterio, elevados conocimientos científicos y acrisolada reputación profesional.

PUES bien, no es uno, sino los médicos de **siete** reyes y emperadores, así como también el de S. S. el Papa Pío X., los que han dado su testimonio por escrito en favor del SANATOGEN. Y hay además 22,000 facultativos de todo el orbe que recomiendan el preparado, según las cartas que nos han escrito.

ASÍ, pues, si 22,000 facultativos declaran unánimemente—basándose en sus observaciones personales y exponiendo su reputación,—que el SANATOGEN es el Tónico Nutritivo Reconstituyente que arreglará las funciones del sistema nervioso, mejorará la digestión, enriquecerá la sangre y revigorizará el suerpo en general, no puede dudarse que aquel que tome el SANATOGEN se abrirá la puerta del camino que conduce a la salud, al contento, al bienestar.

El Dr. Conrad Kuhn, Médico Particular del Emperador de Austria, escribe:

"He obtenido los mejores resultados con el uso del Sanatogen, para combatir la anemia y debilidad general, ya sea en adultos o en niños delicados."

El SANATOGEN *se* halla de venta en todas las farmacias

THE BAUER CHEMICAL CO.

30 Irving Place - - - - New York, E. U. A.

Proveedores de la Real Casa de España

SANATOGEN

PIDASE gratis y porte pagado, el nuevo folleto **"Conservación de la Salud y del Sistema Nervioso"**, con hermosas ilustraciones, editado por un versado doctor en medicina. Se envía a todo el que lo solicite a nuestro Representante, Sr. ALFREDO HERBRUGER, 12 Avenida Sur 11, Guatemala.

"PRECIOSA"

LA UNICA MAQUINA

DE COSER DE PROCEDENCIA EUROPEA

QUE SE VENDE EN

CENTRO = = AMERICA



La Máquina de Coser "Preciosa": Está fabricada con materiales puramente finos, no tiene ninguna rueda dentada, todas sus piezas están galvanizadas y bien controladas.

La Máquina de Coser "Preciosa": Supera a toda máquina americana por su solidéz y perfección en el trabajo que ejecuta, y por su duración garantizada por VEINTE AÑOS.

La Máquina de Coser "Preciosa": Proporciona grandes comodidades a las personas que la usan, pues además de tener adaptadas todas las reformas aplicables a las máquinas de su género, tiene las siguientes de propiedad exclusivamente suyas: CUARTO DE GIRO EN EL PEDAL, en vez de medio giro que tienen las otras y por cuya ventaja descansa mucho la persona que trabaje en ella; COSE INDIFERENTEMENTE PARA ADELANTE O PARA ATRAS, pudiendo ejecutarse por tal adelanto, costuras perfectas y bordados elegantes. DEVANADOR AUTOMATICO, y otros muchos que se notan al tener a la vista la máquina.

La Máquina de Coser "Preciosa": Cose desde la tela más fina hasta el cuero más consistente, sin descomponer ni arruinar el trabajo.

La Máquina de Coser "Preciosa": Al mismo tiempo que un mueble de lujo, es una máquina útil para toda casa.

La Máquina de Coser "Preciosa": Está considerada por las personas que la conocen y que la han usado, **COMO LA MEJOR DEL MUNDO.**

De esta famosa máquina ha llegado un nuevo y gran surtido al almacén de JUAN PIERRI, 9a. Avenida Sur, Núm. 21

UNICA AGENCIA, en donde se venderán.

Al contado haciendo grandes descuentos, y a plazos a precios convencionales.

Una competente profesora de bordado enseñará gratuitamente en el Almacén o a domicilio, a toda persona que compre una máquina de éstas.

JUAN PIERRI

Novena Avenida Sur, Núm. 21

Año IV Guatemala, 11 de marzo de 1916. Nº 113





LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

REVISTA MUNDIAL

LA BIBLIOTECA DEL REY PEDRO

El Rey de Servia, a pesar de todo cuanto en su contra se diga, era (es, debí decir) un hombre de vasta cultura. Su biblioteca es (o era más bien, porque todo ahora se ha cambiado; ni él es rey activo ni su biblioteca es suya) de no escaso mérito, no sólo por el número de los volúmenes que contiene sino por la calidad de ellos.

Las bibliotecas de Europa han sufrido mucho con la guerra. Un corresponsal americano que formó parte de la Legión Extranjera que combate en favor de Francia, narraba en una de sus crónicas el hecho frecuente y doloroso de que se hallaba en los ruinosos castillos asaltados enormes estantes repletos de magníficas obras clásicas francesas, sufriendo las inclemencias del tiempo y del abandono, a merced del agua y del viento, en las estancias sin techo. Cualquiera hubiera podido adueñarse de muchos de esos libros de gran valor que la guerra descubría al destruir las casas palaciegas, con sus inconscientes obuses que lo mismo destrozan un Cristo de marfil que un cromo de almanaque.

La biblioteca de Lovaina corrió, sin embargo, peor suerte que todas Allí el fuego devoró un gran archivo de sabiduría. No se sabe qué lamentar más, si lo que en el pueblo de la localidad murió a manos de la soldadesca irritada, o la desaparición de los millares de libros que guardaban los anaqueles polvosos de la sabia universidad.

Cyril Brown, corresponsal del "Times" de Nueva York, tuvo oportunidad de ver últimamente los preparativos que hacían los austriacos para trasladar a Viena la biblioteca del Rey Pedro, cogida en Nish con cuanto el Monarca servio pudo abandonar en su precipitada fuga. Era el encargado de juntar los libros un profesor austriaco vestido de humilde oficial. Era su misión catalogar las obras, separar la literatura útil y la inútil; empacarlo todo y remitirlo a la capital de la doble Monarquía, debidamente marcado y sellado. Da calosfrío pensar en la labor de selección encomendada al profesor austriaco, cuyos lentes prendidos a las narices eran poca garantía de conocimiento y de sensatez.

Y comenta el corresponsal en un extenso artículo sobre el punto:

"Así la biblioteca del Rey Pedro quedará bien guardada en Viena hasta que el tratado de paz determine quién haya de ser su futuro propietario. Mientras tanto la literatura útil, que en este caso, para la basta imaginación de los teutones, abarca todos los trabajos relativos a Servia, y solamente estos, será cuidadosamente estudiada, y todo conocimiento que de ella se derive será aplicada a los servios en forma práctica al gobernar el país en ausencia de sus propias autoridades.

"El oficial austriaco había encontrado sumamente entretenido estudiar la biblioteca real. Después de trabajar algunas semanas, pudo poner los libros en orden cronológico y determinar sus diversas materias, y recorriendo los dos cuartos llenos de legajos y filas de volúmenes que cubrían el suelo y las mesas, podía señalar con precisión cómo iba a clasificar la biblioteca. El libro más viejo databa del año 1528, pero había pocos volúmenes antiguos y preciosos. Señalaba la pequeña biblioteca que había pertenecido al viejo Rey Milán, el aumento de las obras realizado por la dinastía Obrenovich, las que pertenecieron a la familia Karageorgevich antes de que ascendiera al trono y las que adquirió Pedro desde que se hizo rey. La biblioteca real contiene cerca de 30,000 volúmenes.

"Pero el profesor austriaco no se había conformado con examinar y escoger, sino que había reflexionado, hondamente sumido entre los libros, como lo hacen siempre los profesores. De modo es que pudo hacer revelaciones muy interesantes, como estas:

"La biblioteca de los Karageorgevich contiene mucho de ciencia, particularmente de Historia Natural y Filosofía Natural. Hay también muchas obras de Darwin y acerca del darwinismo. La mayoría de los libros hace ver que había en los Karageorgevich bastante diletantismo. En las dos últimas décadas se advierte que ganaron influencia los editores franceses en la biblioteca real. Se encuentran miles de volúmenes impresos en Paris. La literatura antialemana es abundantísima, y esto es muy significativo. No menos importante es el hecho de que es crecido el número de libros ingleses y franceses escritos acerca de los Balkanes de diez años a la fecha. Casi todos ellos son de viajeros, algunos nobles—Lores principalmente—de la Gran Bretaña. Tales libros en su mayor parte son obsequio de sus autores al Monarca servio y aun varios le están dedicados.

"Las obras que el Rey Pedro tenía en su gabinete de trabajo se relacionan en particular con la política bélica y el desarrollo servio.

"Pero Su Majestad, al menos en apariencia, gustaba también de la literatura más ligera, porque había en sus estantes un gran número de novelas con pasta amarilla. Eran francesas. Dos libros ingleses que por allí se encontraban fueron impresos en Berlín, y pertenecen a una excelente y barata edición Tauchnitz de autores ingleses. En esos volúmenes estaban incluidos "Donovan" de Edna Lyall y "The Old, Old Story" por Rosa Nouchette Carey. Del mismo grupo de obras formaban parte "En Allemagne-Berlín," por Jules Huret, y "Le Collier de la Reine" por Alejandro Dumas."

No era buen humorista sin duda el profesor austriaco, porque según relata el corresponsal, hallaba que el Rey había sido fácilmente cautivado por los agentes de las casas editoras. "Era una cosa habitual—dice—que los periódicos y magazines de provincia con poca circulación, dentro y fuera del país, expidieran números especialmente para honrar a la casa real, y los enviaran al Rey con dedicatorias humildes, reverentes y aduladoras. Tanto el Rey Pedro como su antecesor Alejandro, eran en apariencia excesivamente vanos, y hay pruebas de que no solamente se sentían halagados por esos números extraordinarios a ellos dedicados, sino que aun remuneraban con largueza a sus "perpetradores."

Y Mr. Brown agrega estas reflexiones enteramente suyas:

"Yo vi detenidamente una de esas ediciones. Los publicistas deben haberse comunicado unos a otros el secreto de sacar dinero al rey por esos medios, porque todas ellas están dispuestas del mismo modo, con una carátula en que se ostenta el pabellón de Servia, con los colores nacionales, adornada con listones azules, envuelto todo en papel de China y empacado en primorosas cajas de pasta. Los mejor retribuidos por el Rey Pedro eran los periódicos de agricultura. Publicaciones pequeñas eran acaso, y el hecho de que él favoreciera con tanta esplendidez al gremio, parece confirmar la sospecha de que él desciende de una familia de pastores y lugareños.

"Otro tesoro descubierto por el profesor austriaco era una copia manuscrita de varios poemas debidos a la pluma de un bardo inédito y desconocido, la cual estaba dedicada

a la Reina Natalia. El profesor calificaba al incógnito potea de "perro infeliz."

"Otro modo de sacar dinero del Monarca, era dedicándole marchas. Estas composiciones musicales le halagaban su vanidad sobre manera. El Rey Pedro, decía el profesor, era apasionado en su gusto por las bandas militares, y hacía que la de su cuerpo de guardias permaneciese horas extraordinarias ensayando piezas nuevas. Cualquiera que se acercara a él ofreciéndole una marcha, era recibido con los brazos abiertos y con la bolsa a su disposición. Vi un montón de esa música a él dedicada, y siempre en la carátula hallé le efigie del Rey Pedro entre pabellones cruzados y con otros detalles de ornamentación gráfica que nunca parecían aspirar a mayor importancia que la de los pabellones y el rostro del Monarca."

Esto me recuerda lo que achacan a cierto Presidente de un país latino-americano, que murió por cierto a manos de algunos viles politicastros. Dícese que en su alcoba se vieron siempre tres obras: una de Allan Kardek: otra de Flamarión y otra más.... de Carlota Braemé....

Silas STRONG.

ALIANZA ANGLO-JAPONESA

Para los teóricos que hablan amenudo de simpatías y antipatías nacionales, la probable unión de los nipones con los rusos en una alianza amistosa, viene a destruir todo su sistema de ideas, porque claramente demostrará que en cuestión de afectos internacionales la necesidad es el corazón, y tan innoble entraña es susceptible de agitarse con los sentimientos más absurdos. Es decir, más claramente, que no existen tales simpatías o antipatías. Ni los franceses aman a los ingleses, ni estos idolatran a los belgas, ni los rusos sienten cariño para los servios. Tampoco están vinculadas Alemania y Austria por el amor, ni esas dos Potencias Centrales adoran en Turquía. Cuando entre dos o más países hay comunidad de intereses (o cuando al menos se piensa que los hay), unos y otros gritan: ¡Viva la amistad! Y se engañan. Al día siguiente, un pueblo que ha vitoreado a otro se amotinará frente a su legación o su consulado gritando mueras y lanzando peladillas o cosas más pesadas y destructivas. Todo es cuestión de las circunstancias.

Hé allí el caso del Japón y Rusia, enemigos de hace poco, que lucharon encarnizadamente en mar y tierra, que conmovieron al mundo con una guerra feroz, que causaba calosfrío porque hizo prever lo que sería el actual conflicto, del cual aquél no podia ser sino un humilde ejemplo.

No hace mucho — a mediados del último enero —, el Gran Duque ruso visitó Tokio, la capital del Imperio japonés, y el Mikado le hizo el honor extraordinario de ir personalmente a recibirlo a la estación del ferrocarril. El Gobierno y el pueblo trataron al Gran Duque como al amigo máximo y óptimo. La ciudad misteriosa se iluminó con profusión, como en el más fastuoso dia de la patria. El entusiasmo era enloquecedor. Millones de farolillos embellecieron la ciudad de Tokio, y el pueblo en masa expresó su satisfacción de tener como huésped a Nicolás, con una hospitalidad que en otras épocas habría sido inconcebible.

En cambio, siendo aliados el Japón y la Gran Bretaña, existe entre ellos una cierta rivalidad que se acentuó más el dia en que Inglaterra insinuó al Emperador que las actividades de su gobierno en Manchuria y China eran incompatibles con los intereses británicos. En un principio los periódicos japoneses obraron con reserva y nada dijeron acerca de la insinuación inglesa, pero desde la caída de Tsing-tao han empezado a mostrarse inquietos y hostiles para la diplomacia de Londres. Se queja el Japón de que Inglaterra quiere controlar la sección alemana del ferrocarril de Tientsin-Pukow, que mide 400 millas, basándose en que ayudó a la toma de Tsing-tao con un buque de guerra y 500 hombres que cooperaron con las fuerzas japonesas. Pero estas hicieron todo lo que había que hacer y no han de conformarse los nipones con que después de que su valor y su empuje y sus elementos hicieron caer la plaza, les correspondan únicamente de 255 millas de ferrocarriles alemanes en Shantung, es decir, 145 millas menos que lo que ambciona Inglaterra.

Luego que se supo en el Exterior lo que codiciaba la Gran Bretaña, los diarios de Tokio publicaron extensos editoriales en que criticaban con toda acritud el egoísmo sin medida de su aliada. El **"Yamato,"** que es un periódico serio y reservado, rompe su habitual silencio acerca de los problemas internacionales de su país, los cuales generalmente trata con suma discreción, y dice:

"La Gran Bretaña nunca deseó cordialmente hacerse una verdadera aliada del Japón. Nunca deseó tener relaciones demasiado íntimas con nosotros, porque en lo particular nos consideraba un país de civilización incipiente, muy distinta de ella en sangre y religión. No fue sino la fuerza de las circunstancias lo que la obligó a entrar en una alianza con nosotros. Es demasiada presunción de nuestra parte creer que Inglaterra de veras quiera nuestra amistad, porque nunca ha sido así. La amenaza rusa a India y Persia por un lado y la ascendencia alemana por otro, fueron todo lo que indujo a Inglaterra a pedirnos y darnos la mano."

Y asoma el Profesor Takebe, distinguido psicólogo japonés, detrás de uno de los periódicos más conspicuos, y declara con toda franqueza que en otros tiempos la alianza anglo-japonesa fue útil para ambos países, pero que "ha sobrevivido a su utilidad." Le parece que su razón de ser cesó con la terminación de la guerra ruso-japonesa.

"La política nacional del Japón—dice el sabio Takebe—no coincide con la de la Gran Bretaña, que es altamente individualista, egoísta y comercial. La guerra europea ha hecho ver que hay una gran diferencia entre nuestro carácter e ideales y los de Inglaterra. Mientras que nosotros somos una nación gustosa de servir al Estado sacrificando nuestros intereses personales, el inglés es demasiado individualista para servir a su país aun en tiempos de peligro y de apuro como los que corren. No es posible que nosotros vayamos de la mano con semejante nación. No solamente no tienen nada en común nuestros intereses respectivos, sino que debemos también admitir que es la Gran Bretaña muy difícil de tratar. Si insistimos en trabajar juntos con ella, tarde o temprano llegaremos a un punto en que será preciso que dividamos nuestros caminos. ¿No sería mejor, por lo tanto, para Inglaterra y para nosotros, que seamos francos de una vez y demos por concluida la alianza cuando termine el plazo estipulado?"

En otro diario de índole semejante, el **"Yorodzu,"** se critica acerbamente al gobierno japonés por haber deportado a petición de los ingleses a unos revolucionarios de la India. Cree ese periódico que es una mancha para el Japón haber expulsado de su seno a unos indios oprimidos, expatriados, que buscaron en un país que se jacta de ser "el caballero entre las naciones," un refugio para las persecuciones de que los hace víctimas el despotismo de la Gran Bretaña.

Lo que más preocupa al **"Yorodzu"** es que su gobierno expulsó a los indios sin darles tiempo para embarcarse con rumbo a los Estados Unidos, donde no hubieran corrido riesgo alguno, sino obligándolos a irse a China, donde muy fácil le será a Inglaterra extraditarlos. Y muy irritado con este pensamiento, el diario tokiaño dice:

"¡No es extraño que aveces se diga que nuestra Secretaria de Relaciones tiene sus oficinas en la Calle Downing (donde está el Departamento de Estado en Londres)! ¡No es extraño que se diga con frecuencia que nuestro Ministro de Relaciones no es sino un agente de Sir Edward Grey!

"La Gran Bretaña, la más grande Potencia del mundo, no siempre toma en serio al Japón. Desde los históricos días de Sir Harry Parkes, que llenó de terror los corazones de nuestros infantiles diplomáticos, nuestro gobierno ha estado expuesto a las presiones y las amenazas de los enviados ingleses. Pero el pueblo japonés ha progresado más rápidamente que el Gobierno y no puede menos de protestar con toda energía contra sus autoridades que son tan serviles con una Potencia extranjera."

¡Ya repican, ya repican, las campanas de todas las libertades!

Otto HEINZ.

CRONICAS MUNDIALES

EL PAN-AMERICANISMO SE IMPONE

Si Alemania resulta victoriosa al hacerse la paz, probabilidad que no se rechaza ya tan rotundamente como al principio, la situación de los países débiles de América será más grave de lo que parece a primera vista.

Antes de la guerra, cuando el pueblo alemán causaba la admiración del mundo con sus inmensas industrias, el gigantesco crecimiento de su comercio y sus asombrosos descubrimientos científicos, los paises hispano-americanos acogían con brazos abiertos la emigración alemana, porque nunca había en ella sino hombres honrados y justos, corazones generosos y caballeros cumplidos que hacían su segunda patria del lugar de su residencia y fundaban sus hogares con hijas del pais. Pero, ¿podría lógicamente sentirse la misma simpatía por el alemán guerrero, que ha hollado el honor, prostituido la ciencia y avergonzado la civilización con horrores que se creyeron sepultados para siempre en el olvido de bárbaras edades?

Bélgica, Lovaina y el "Lusitania," dicen enfáticamente que no.

Y ¿cuál sería la ambición de una Alemania victoriosa? ¿No es humano pensar que los Césares modernos tratarían de dominar el mundo si llegan a dominar a Europa?

El aspecto de conquista que está tomando la guerra dice rotundamente que sí.

Y lo que se teme de Alemania puede temerse también de Inglaterra. Ambos países han demostrado en esta guerra que el único derecho real y efectivo que reconocen, es el derecho de la fuerza bruta. Por un resto de decoro, o quizá para aminorar su culpa ante la Posteridad y ante la Historia, se ha pretendido disculpar los atropellos con las "necesidades militares" o con interpretaciones capciosas de las leyes internacionales que rigieron el mundo hasta el principio de la guerra; pero tanto Inglaterra como Alemania, han sentado un precedente funesto para la paz universal, porque la fe en la promesa oficial se ha perdido y ya nadie podrá creer en la fuerza moral de los tratados entre las naciones: la experiencia ha enseñado que no son más sagrados que el juramento de un truhán o la promesa de una verdulera.

Alemania, es verdad, ha añadido a sus atropellos los horrores de crímenes que se creyeron imposibles; pero Inglaterra, si bien no ha asesinado mujeres y niños ni destruido Catedrales, ha violado en cambio las leyes internacionales y hecho uso de su poderío marítimo para impedir el libre comercio entre neutrales. Los atropellos de Inglaterra han afectado, hasta ahora, únicamente intereses materiales, mientras que Alemania ha llegado hasta el límite en su táctica "aterrorizadora." Mas es bueno pensar que si Inglaterra no ha destruido a Grecia para posesionarse de la parte de su territorio que actualmente ocupa, ha sido únicamente porque el Rey de los griegos, menos patriota que el Rey Alberto, o quizá atormentado en su conciencia por no haber cumplido su tratado con Servia, no ha opuesto resistencia material como lo hizo el heroico Rey de los belgas, el Rey más grande de todos los tiempos.

Si tanto la una como la otra de las dos Potencias que se disputan la supremacía, han demostrado con hechos incontrovertibles, que el derecho del débil cesa donde comienza la necesidad del fuerte, los americanos del Norte y del Sur debemos unirnos en lazo fraternal y sincero, para oponer la fuerza colectiva de nuestras democracias, al imperialismo de los alemanes o a la ambición de los ingleses.

Permanecer indiferentes ante los hechos y ante la espantosa catástrofe que presencia el mundo, sería imbécil y sería suicida.

Ya se ha visto cómo Estados Unidos, con todo el poder que se les supone y con los vastos millones de su riqueza colosal, han sido impotentes para proteger la vida de sus ciudadanos y amparar los intereses americanos en alta mar. Ya se ha visto cómo Alemania e Inglaterra han acomodado a su antojo la interpretación de las leyes internacionales o las han violado sin escrúpulos, sin cuidarse de la protesta del mundo. Ya se ha visto cómo los derechos de los neutrales y los más sagrados principios morales han sido desvergonzadamente atropellados por la fuerza bruta de las ametralladoras y las bombas explosivas.

Una sola salvación queda a los pueblos de este Continente: unirse para hacerse poderosos y fuertes. Construír una Alianza Pan-Americana que imponga respeto al resto del mundo, tanto por el poder de su fuerza colectiva en mar tierra, cuanto por su inmensa influencia comercial y económica, y que demuestre a cualquier posible invasor, que el conquistar a América no sería tan fácil como conquistar a Bélgica o invadir a Grecia.

El Pan-Americanismo se impone

INDEPENDENCIA INTERNACIONAL

El Instituto Americano de Derecho Internacioual, compuesto de ciento cinco miembros a razón de cinco por cada una de las Repúblicas de América, ha redactado un documento titulado "Declaraciones de los Derechos de las Naciones" para aplicar a los países del mundo los principios de derecho humano en la forma contenida en la declaración de la Independencia Americana.

Este documento contiene cinco principios que copiamos a continuación, para información de nuestros lectores:

I.—Toda Nación tiene el derecho de existir, de proteger y conservar su existencia; pero este derecho no implica el derecho, ni justifica la acción de un Estado para protegerse o para conservar su existencia por medio de la ejecución de actos ilegales contra Estados inocentes e inofensivos.

Este derecho es y debe ser entendido en el sentido en que el derecho internacional entiende el derecho a la vida, según el cual es ilegal para un sér humano quitar la vida humana a menos que le sea necesario hacerlo en defensa propia contra un ataque ilegal que amenace la vida de la parte atacada ilegalmente.

II.—Toda nación tiene derecho a la independencia en el sentido de que tiene derecho para perseguir su propia felicidad y es libre para desarrollarse a sí misma sin la intervención o gobierno de otros Estados, con tal que al hacerlo no intervenga o viole derechos justos de otros Estados.

III.—Toda nación es, según la ley y ante la ley, igual a cualquier otra nación de las que componen la Sociedad de las Naciones, y todos los Estados tienen el derecho de reclamar, y, según la declaración de Independencia de los Estados Unidos, "asumir entre las Potencias de la tierra el puesto separado e igual a que le dan derecho las leyes naturales y la Ley Divina."

IV.—Toda nación tiene derecho al territorio comprendido dentro de ciertos límites y a ejercer jurisdicción exclusiva sobre este territorio y todas las personas, ya sean naturales o extranjeras, que se encuentren en él.

V.—Toda nación con títulos a un derecho según la ley de las naciones, tiene títulos para hacer que las demás naciones le respeten y le protejan ese derecho, porque derecho y deber son correlativos, y el derecho del uno impone a los demás el deber de respetarlo.

Los padres de este documento le han dado el nombre de "Declaración de Independencia Internacional." El documento está muy bien redactado y la teoría del derecho es bella; pero hay otro derecho que está primero que el derecho de las naciones; ese es el que tienen los individuos de existir; ese derecho está protegido por la ley natural y la ley divina; de manera que no puede ser definida la ley de las naciones sin que antes haya sido definida la condición del individuo como "ciudadano del mundo," en términos que no solamente no se le conculquen sus derechos naturales y divinos dentro del país donde ha nacido, sino tampoco fuera de él.

En ninguno de los países de la América está protegido el derecho que los individuos tienen por naturaleza para vivir y ser felices, en todos ellos se han hecho leyes especiales para privilegiar una clase y para envilecer y degradar a otra. Cuando ésto es una realidad, el individuo se inclina a seguir la ley de la naturaleza y a mirar el mundo como a su patria común con los demás hombres.

Cuando los países se han constituido de esa manera, alteran el equilibrio que debe existir entre las naciones, porque unos, donde las leyes naturales y divinas son más respetadas, se desarrollan y prosperan; y los otros, donde un cinco por ciento es de privilegiados y noventa y cinco por ciento de parias sociales, y por tanto, donde las leyes divinas y naturales han sido violadas, se constituyen en un estorbo para la civilización y el adelanto de las naciones. La Declaración de Independencia Internacional ha pasado por alto este detalle.

Ahora bien, ¿esta Declaración de Independencia Internacional ha sido hecha para hacerla cumplir, o simplemente para que quede constancia de que a los peritos en Derecho Internacional que concurrieron a la Conferencia Científica Panamericana no se les pasó por alto la idea?

Como suponer lo segundo no sería cortés para los Letrados de la Conferencia Científica, aceptemos que esta Declaración de Independencia ha sido hecha con ánimo de llevarla a la práctica. Sólo falta ver cómo se llevará a la práctica el proyecto.

El señor Presidente de los Estados Unidos dice que por medio de una preparación militar y marítima y de una liga de las fuerzas motrices y económicas de América, que haga del Nuevo Mundo el más fuerte y poderoso núcleo de naciones del mundo.

Nueva York.

EL CORRESPONSAL de "La Actualidad."

LA TRAGEDIA MEJICANA

(Correspondencia recibida el miércoles)

San Antonio, Tejas.

El Presidente Lagos Cházaro, uno de tantos gobernantes supremos como ha tenido en los últimos cinco años el país vecino, se rindió al constitucionalismo con las pocas fuerzas que le quedaban. Parece que fue amnistiado y aun se le concedió un puesto en las filas del General Carranza. Parece también que fue enviado en persecución del General Villa, y rigurosamente exacto es (porque lo han admitido los cónsules constitucionalistas de la frontera) que las fuerzas que llevaba Lagos Cházaro bajo su órdenes para el fin mencionado, tuvieron que rendirse en masa ante la superioridad numérica de los villistas. De modo es que el ex-Presidente regresó a Chihuahua con quince hombres.

Al saber el desastre el Gobernador del Estado, se empeñó en enviar setecientos soldados a Minaca, lugar donde ocurrió el fracaso, por si era posible capturar a Villa y rescatar a los prisioneros.

Las actividades villistas no obstan para que el gobierno de Wáshington se muestre deseoso de que vaya Fletcher de Embajador a la capital carrancista. El Comité de Relaciones Exteriores del Senado, presentó un informe favorable. Había un grupo de Senadores que se oponían a tal cosa, porque les parece—dijeron—que todavía no está maduro el carrancismo como para enviarle embajadores... Pero Mr. Wilson logró convencerlos a todos de que sabe lo que hace, y Fletcher irá a Dolores Hidalgo, donde se ha refugiado Carranza.

Sin embargo, Fletcher está todavía en Chile, y es preciso mandar a Silliman,—el hombre que ha viajado con Carranza siempre, desde que Huerta ocupaba la capital de Méjico—a Guadalajara, así es que hay que nombrar otro agente especial que se encargue de los asuntos diplomáticos de Mr. Wilson. Se escoge para ello a James L. Rodgers, Cónsul general ahora de los Estados Unidos en Cuba. Vendrá este Cónsul a Wáshington a conferenciar con el Presidente y el Secretario de Relaciones, y procederá luego a trasladarse por la mejor vía al punto en que se encuentra el Primer Jefe Carranza.

****

Hé aquí un hecho insignificante al parecer y del cual, sin embargo, podrían deducirse largas tesis. En la vecina ciudad de El Paso tuvieron una disputa que degeneró en riña a tiros, Pedro Escalante, hermano político de José I. Novelo, miembro del gabinete del General Carranza, y el Capitán Fernando Palacios, empleado del Ministerio de Hacienda. Ambos recibieron de su gobierno la comisión de arreglar cierto negocito de unas barras de oro capturadas por Pancho Vila. De sus buenas gestiones les resultó una utilidad de cinco mil dólares, que no sabían cómo repartirse.

Apelaron a las armas y la policía intervino. Probable es que pierdan los cinco mil y otras cosas más, si alguna poseen.

****

Los Trabajadores Industriales del Mundo—socialistas que en los Estados han dado mucho quehacer a las autoridades—, se han metido en Méjico aprovechándose del desorden general. En Veracruz y en la capital organizan huelgas espantosas. Veinticinco mil empleados y obreros abandonaron sus labores en la vieja ciudad y otros tantos en la Heroica. De ganar cuarenta pesos quieren pasar a recibir doscientos cincuenta. Parece que también les han metido a las turbas en la cabeza expulsar del puerto a los españoles, en cuyas manos está lo mejor del comercio.

En la capital el Gobernador se opuso a las maquinaciones de los instigadores yanquis, pero en Veracruz el jefe del Estado es socialista y apoyará sin duda a los desordenados.

Las noticias de las huelgas son muy alarmantes, porque si queda Méjico sin luz algunas noches, ya que la Mexican Ligth and Power Company se niega a subir los salarios, habrá saqueos y crímenes espeluznantes.

****

El Coronel Juan Rojas, del Estado Mayor del General Obregón, llegó a El Paso y contó a varios periodistas que el General Carranza tiene virtualmente prisionero al citado jefe, despojado de toda autoridad militar, de todo mando, y que los principales cabecillas del constitucionalismo, ya que se han enriquecido, se van retirando de la lucha. Uno de ellos, Iturbide, (Iturbe es, muy probablemente) se va al Japón: otros a Europa y los Estados Unidos.

Algunos expertos militares creen que las fuerzas del General Carranza están desintegrándose lenta pero seguramente, y observan que muchos gobernadores actualmente obran por cuenta propia, desentendiéndose del todo de las órdenes del Primer Jefe. Se asegura que este caudillo trata de acercarse a la costa del Pacífico, por si algo grave le ocurre, porque tiene en esa costa un barco listo para "ipiranguearse," como llaman los mejicanos al acto de abandonar el país. (Don Porfirio Díaz salió de Veracruz en el vapor **Ipiranga**).

****

Acusado de graves faltas cometidas en los Estados Unidos, el General mejicano Eduardo de Bequer, que no es otro que el aventurero Edward Baker, gendarme de la policía de Filadelfia, está siendo buscado por las autorídades con mucho empeño, y si se logra su captura pasará algunos años en una de las penitenciarías de este país.

Baker se huyó a Méjico hace tiempo y se hizo general carrancista. Luego se volvió villista. Últimamente sus tropas andaban con las de Benjamín Argumedo (que ha resucitado) y están a punto de tomar Torreón. Bequer es esperado en ese punto para que comande sus fuerzas en la acción que probablemente hará caer esa plaza por centésima vez en poder de los enemigos del Gobierno.

Lo difícil es que lo dejen escapar de Filadelfia, donde se hallaba gestionando quién sabe qué cosa secreta.

****

El Presidente Wilson, con el objeto de conseguir que el Senado sancione el nombramiento por él expedido en favor de Henry Fletcher para Embajador ante el Gobierno del Primer Jefe Carranza, ha sometido a ese alto cuerpo las razones que tuvo para reconocerlo. No son ciertamente de mucho peso, en sentir del Senado, pero el Comité respectivo las acepta y estudia. No somete Mr. Wilson la correspondencia consular y diplomática referente al mismo asunto, porque hay en ella muchas cosas secretísimas, que nadie debe conocer más que el Presidente de los Estados Unidos y su Secretario de Estado.

Lo principal es que Carranza dominaba en un 75 por ciento del territorio mejicano cuando se le extendió el reconocimiento. Después, se tuvo en cuenta que ha prometido Carranza convocar a elecciones presidenciales al pueblo mejicano tan pronto como haya paz. Además, se solicitó la cooperación de todos los cabecillas cuando las conferencias del A. B. C., y los subjefes constitucionalistas contestaron que se sujetaban a lo que Carranza decidiera, mientras los villistas dijeron que cada uno estaba por su parte dispuesto a concurrir a una convención como la que se les proponía. Esto daba a saber que en los carrancistas había cohesión y entre sus oponentes no.

Por otra parte, Carranza prometió proteger los intereses

y las vidas de los americanos, y lo ha cumplido hasta donde es posible.

Proporciona Mr. Lansing con su informe una lista de los americanos muertos en territorio mejicano y en el fronterizo de este lado como consecuencia de la revolución mejicana. Son pocos realmente los que han perecido. Podrían ser más.... y acaso lo merecían.

Como el informe hace referencia a la ocupación de Veracruz, la cual atribuye a inconsecuencias del General Huerta, extraña no leer allí la causa de la retirada de las fuerzas. De lo que expone se deduce que fue espontánea acción la suya de desocupar el puerto, y no dice nada de que Carranza se lo haya exigido o suplicado, ni que los países sudamericanos lo hayan indicado.

Me parece que es bastante modesto el Senado conformándose con lo que le ofrecen Mr. Wilson y Lansing en el informe de referencia.

Rodrigo CIFUENTES.



LA SEMANA INTERNACIONAL



El Gobierno rumano, para afirmar una vez más su desinteresada neutralidad, su buena fe política y su sinceridad de miras, acaba de vender a los Imperios Centrales seis mil carros de ferrocarril llenos de hermoso trigo de la anterior cosecha; recibiendo en cambio, locomotoras y maquinaria industrial y agrícola. Al mismo tiempo, uno de sus más hábiles políticos, el convencido aliadista Bratianu, marchó a Rusia en misión secreta, y fue considerablemente reforzada toda la frontera con Bulgaria. Por lo visto, Majorescu dejó herencias políticas muy difíciles de definir; y los "latinos de los Balkanes" ya quieren descontar ventajosamente las ganancias que les pueda producir su doble juego. Lo que es perfectamente lógico, pues si la Historia no miente, Rumanía triunfó en todas sus contiendas exteriores, sin sacrificar, empero, vidas ni intereses nacionales. Se nos antoja el portugués del cuento. Sin luchas ni esfuerzos, triplicó su territorio; y ahora confía poderse anexar tranquilamente la Transylvania y el Banato por un lado, y la Besarabia por el otro. Talvez pretende también alguna compensación territorial de la victoriosa Bulgaria, en cuyo engrandecimiento ni puede pensarse. Y no sería remoto que exigiera un rinconcito servio y pretendiera denunciar el Control internacional del Danubio, "enmienda Platt" a su soberanía, que tolera muy mal.

El juego puede producir, pero también es fácil que termine de otro modo, y que **unos u otros**, (o ambos de acuerdo), se den el gustazo de cortar por lo sano y acabar de una vez con ese sin fin de intrigas.

Otro país que entiende la neutralidad a su modo, es la República Lusitana, hija menor, tutoreada, pupila o cosa por el estilo, de la ultra-poderosísima Inglaterra. Un vapor alemán internado en Madeira desde el comienzo de las hostilidades huyó. ¡Gran alarma en Londres! Ya tenemos otro "Moeve".... Imposible dar alcance al prófugo, pero en Lisboa tienen ideas luminosas, y saben perfectamente respetar lo **mío** y lo **tuyo**. Orden de la Escuadra Permanente:—(Es el Almirante quien dicta)—. Todos los buques alemanes internados en puertos nacionales, deberán desembarcar sus tripulaciones, (que serán aprisionadas en un castillo y sustituidas por marinos lusitanos), e izarán la bandera portuguesa, convirtiéndose en propiedad nacional hasta nuevas disposiciones. Firmado: (fulano de tal," gran Almirante de la Escuadra Permanente.—Y así se hizo, a pesar de las enérgicas protestas del Ministro alemán en Lisboa.

Es evidente que los ingleses temen que el ejemplo cunda y surjan por ahí algunas docenas de "buques-fantasmas" imperiales, echando a pique, o apresando, a cuantos vapores aliados encuentren. No creyendo en la historia del submarino monstruo, parecen opinar que el famoso y audaz "Moeve" debe ser un vapor salido de algún puerto neutral y equipado para el corso en alta mar. La dueña de los mares, (propiedad muy discutible), pensó en una ampliación de su bloqueo, y trató de conseguir que las naciones neutrales se apoderaran descaradamente de los buques alemanes refugiados en sus puertos. Hasta hoy, solamente Portugal obedeció.... y es dudoso que otros países lo imiten. La idea fue excelente y muy "inglesa," pues nadie ignora que el Gobierno de Londres hace siempre cometer por los demás, las barbaridades que le son necesarias o útiles. Pero en el caso actual, la famosa Orden del Gran Almirante lusitano no será práctica, porque si los vapores "prestados" salen a alta mar, serán torpedeados por los submarinos alemanes; y si no salen, resultará estéril el acatamiento a la voluntad inglesa.'

El caso es chusco y sin precedentes. Muy bien se adapta a una conocida frase de un gran estadista francés: "ciertos hombres, como ciertos pueblos, tienen la inmensa fuerza de su inmensamente ridícula debilidad."

****

Aseguran que la generosa y genial "Unión Panamericana," tan espléndida en fortalecer la Doctrina Monroe mediante ratoneras donde se quiere atraer inocentemente a las pequeñas naciones que no poseen submarinos ni zeppelines, está ideando la celebración de una nueva Conferencia, con sus correspondientes banquetes, excursiones, discursos e invitaciones galantes; todo a cargo del bien provisto Tesoro yanqui. Sobre ese proyecto se guarda la mayor reserva, lo que no es obstáculo para que algo se haya sabido, y mucho más adivinado.

El futuro Congreso tendrá fines netamente prácticos y parece que su objeto será hacer extensivo el Monroismo y sus apéndices al intercambio comercial europeo. En pocas palabras: se quiere **convencer** a todos los pueblos hispano-americanos de que únicamente deben traficar con los Estados Unidos, rechazando las importaciones del otro hemisferio y negándoles sus exportaciones. Se dice que la Conferencia será celebrada con despilfarros inauditos, y que para robustecer sus fines, numerosas comisiones de millonarios yanquis, embarcadas en acorazados transformados en exhibiciones flotantes y con fondos ilimitados a su disposición, recorrerán toda la América Latina, sembrando publicaciones, muestras, literatura práctica y centavitos para los pobres. Con unos bastará la "persuación"; con otros se recurrirá al soborno o a las amenazas; y con los restantes, se echará mano del "bluff." El proyecto es realmente colosal, y merece la admiración del mundo civilizado.

Sin embargo, se nos antoja que su realización es algo difícil y ofrece serias escabrosidades. En primer lugar, la famosa "Unión" comienza a resultar excesivamente cara. Nadie puede olvidar la aventura panameña y sus consecuencias. Tenemos además el problema electoral americano, que nunca se ha presentado tan complicado. El señor Sam R. Sells, Diputado por Tenessee al Congreso Nacional, cuenta que visitó al ex-Presidente Roosevelt en su retiro de Oyster Bay, y que el nerviosísimo Coronel le aseguró que triunfará en los próximos comicios, derrotando completamente a Mr. Wilson, quien no teme en el mundo más que a dos personas: a él y a Guillermo II. Cierto o no, la lucha será reñida, y puede dar al traste con las pretensiones de la "Unión" y su fantástica Conferencia. Queda aún la voluntad soberana de los latinos, que si carecen de fuerza en ciertos puntos, les sobra en otros, y no se dejarán imponer voluntades contrarias a sus intereses. Actualmente están terminados todos los preparativos para la excursión oficial financiera americana a la gran República del Plata, donde debe celebrarse otro Congreso monstruo. Cincuenta delegados capitaneados por el Ministro del Tesoro, viajarán en un acorazado cuyo lastre son dos millones de dólares, destinados a gastos de representación y propaganda. Irán a bordo banqueros archimillonarios, cinco músicas, dos orquestas y un buen cinematógrafo.

No faltará un representante de la "Unión," a la cual se deben esos despilfarros y su inutilidad; ni la futura Conferencia dejará de preocuparse por la felicidad de sus repre-

sentados más débiles. Y si ya se estampó en las banderas de Cuba, Panamá, Nicaragua y Haití la pesada afrenta de la Enmienda Platt, en estotra Reunión Magna saldrán a luz otras pruebas de fraternidad americana.... Colombia, Centro-América, las Antillas danesas, Méjico....; para llegar finalmente al objeto que la "Unión" se ha propuesto mediante la proyectada Conferencia Comercial.

Y para entonces, Dios nos coja confesados.

* * * *

Es casi imposible "croniquear" sobre la gran Guerra. Carecemos de noticias detalladas y de pormenores que nos permitan referir bien los acontecimientos y estudiar sus consecuencias. Constantinopla nos cuenta que "no hay mayor novedad"; mientras de Petrogrado llegan relatos sensacionales acerca de victorias diarias, conquistas importantes, persecuciones y avances asombrosos de las tropas del Cáucaso. ¡Vayan ustedes a averiguar la verdad! Los belgas siguen creando Comités de Socorros en todas partes, en todas formas y bajo cien denominaciones distintas. Viceversa, servios, montenegrinos y polacos, no se oyen; no piden para su país más que la victoria; sufren esperando y luchando. Austria continúa adueñándose de Albania, buscando al archifamoso Essad Pachá, para colgarlo; se defienden contra la ofensiva rusa en Galicia y Bukovina, y de vez en cuando sostiene duelos de artillería con las baterías italianas. Se inició la nueva lucha de los submarinos alemanes contra los buques mercantes enemigos armados, lo que da lugar a interminables discusiones con el Gobierno de los Estados Unidos y causará inhumanas represalias. Total: los neutrales sufrirán las consecuencias.

Bulgaria descansa y vigila; así como Grecia espera y confía en "algo" que le permita definir su actitud y sacar ventajas positivas de su inexplicable conducta política. España sufre, acosada por la diplomacia alemana y por los rigores franco-ingleses. La primera ha ganado mucho terreno y realiza una labor gigantesca que ha restado a los Aliados simpatías y sólidos apoyos intelectuales; y los segundos exasperan cada día más al altivo pueblo ibérico, que no olvida el despojo de Gibraltar y la intervención napoleónica. La emigración crece. Disminuye la producción nacional y se estanca el comercio. Falta carbón; falta materia prima; falta numerario. La campaña africana chupa sangre y oro. Abundan los desocupados, y en lugar de sacar provecho de su situación especial que se prestaría admirablemente para prosperar de una manera fabulosa, los españoles resultarán deshechos por la guerra, y enemistados, en mayor o menor escala, con todas las grandes Potencias mundiales. Una vez más se habrán quedado atrás, sin poder culpar a nadie más que a ellos mismos.

Los países escandinavos y la prudente Holanda viven de milagro y ya no se atreven siquiera a pedir lo que en justicia les pertenece. El control naval británico se ha vuelto insoportable, y llega al extremo de violar las valijas diplomáticas neutrales. "Abierta por el Censor," reza una cinta impresa que vuelve a cerrar los sacos de correspondencia; y con eso no hay más que decir. Suecia ahulla de rabia impotente, y los Estados Unidos redactan montones de protestas y notas tremebundas. No se les hace caso, y sigue la broma.

Suiza tiene su cambio a la par y entiende al dedillo lo que le dicen en media docena de idiomas. Importa lo que necesita y enseña los dientes a los que infringen sus leyes draconianas. (Por supuesto, son dientes postizos). Los moscovitas comunican periódicamente sus progresos a lo largo de la frontera húngara, pero Czernowitz parece que está aún muy lejos de caer en sus manos. Al Norte, von Hindenburg debe estar preparando alguna diablura fenomenal, y a la insignificante ofensiva rusa, contesta con unas cuantas granadas. Dicen que se notan grandes preparativos en todo el frente germano-polaco, pero solamente Dios puede saber qué castañas saldrán de ese misterioso caldero.

De los diminutos japoneses no se dice una sola palabra. Galípoli pasó a la historia. En Egipto comienza a "hacer mucho calor," lo que causa nerviosidades excesivas y docenas de fusilamientos semanales. Mal presagio para el nuevo Kedive y malísima espina para sus protectores, que se ven obligados a sostenerlo con 200,000 soldados coloniales. Italia deja a todo el mundo intrigado con sus misteriosas combinaciones. Desembarcó casi 250,000 hombres en Albania, sin rechazar la invasión de los 35,000 austriacos que llegaron tranquilamente hasta Durazzo. Despachó dos Divisiones de infantería hacia la frontera griega, y no prestó cien soldados a Essad Pachá. Destruyó completamente Gorizia, apoderándose de las fuertes posiciones al Oeste de San Michele, y no quiere disparar un solo tiro sobre Nabresina. Numerosas patrullas alpinas se apoderan de unas trincheras y sorprenden algunos enemigos; pero no declara la guerra a Alemania, ni explica a sus aliados el fondo de su conducta. Puede casi creerse que está en estado de guerra con Austria, aunque muchos lo comienzan a dudar. ¿Quién tendrá la llave de tantos misterios, y qué habrá tras de ellos?

Desde el Canal de la Mancha hasta la frontera suiza, los alemanes han asumido una ofensiva formidable. Nunca se han presenciado tan grandiosos esfuerzos guerreros. En diez frentes casi equidistantes, millares de cañones y millones de héroes se disputan una casucha o una excavación insignificante. Plomo, acero, dinamita, gases infernales, flechas, veneno y Satanás sabrá qué diablos más, siembran los campos franco-belgas de víctimas inocentes. Verdun, Ipres, diez baluartes más del poder aliado son atacados por los teutones.... Para defender un simple reducto, Francia lanza a la carnicería 300,000 soldados.... Las bajas ya no se cuentan; en dos semanas alcanzan acaso el medio millón. Los prisioneros forman legiones. No quedan fosas para rellenar, ni lugar aprovechable en los hospitales. Una pequeña altura cambia diez veces de dueño durante 24 horas. Mueren generales; desaparecen los Regimientos enteros. Los alemanes conquistan un fuerte y ocupan bosques y villorrios. Proyectiles de 17 pulgadas dejan un hoyo deforme donde antes había la férrea cúpula central de un fortín moderno. Los franceses disparan, disparan sin descanso sus diez mil piezas. Vuelan cerros y se ciegan ríos. Reconquistan terreno y aprontan cien mil libras de nitroglicerina para destruirlo todo antes que ceder.... Hace cinco, diez, veinte días que la ofensiva germana no ceja. Hace otros tantos que Francia realiza el mayor esfuerzo militar que registra su Historia. ¡Qué horrorosamente hermosa! ¡qué infernalmente grande es esa lucha de gigantes! Es imposible prever quién triunfará, ni dar detalles de esos combates. La inmensidad del esfuerzo y la grandiosidad de la resistencia lo embargan todo. No queda lugar para detallar nada.

En el frente belga también se registran grandes hechos de armas y en la Champaña se ha decididamente abandonado la guerra de trincheras. Los ingleses han comprendido que llegó la hora de "morir por la vieja Inglaterra" y que ya no se trata de matar teutones con plomo francés. Hasta hoy, pocos son los éxitos de uno y otro bando, pero es evidente que las grandes batallas van a comenzar. Los alemanes no han querido esperar la ofensiva general de sus enemigos, y han iniciado la fase culminante de la guerra. ¡Qué espantosos horrores presenciaremos!

Cable de última hora. "Comunican que el contingente militar que la República de San Marino ha puesto a disposición de los Aliados, llegó felizmente a Salónica. Lo forman dos oficiales y once soldados." ¡Pobres Imperios Centrales!

Marzo, 1916.

Luis MAGAÑA.

A NUESTROS LECTORES

Este número aparece en papel de inferior calidad al que usamos en la publicación de esta Revista, debido a un lamentable retraso en el envío de una orden hecha oportunamente.

Sírvanse disculparnos nuestros lectores, en la seguridad de que subsanaremos la falta luego que nos sea materialmente posible.

EN TERRITORIO DEL ZAR



El servicio de Ambulancia ruso en acción. Arribo de nuevos contingentes.
Dicen los cronistas de la guerra que el Oso ruso volverá por sus laureles, pero hay quien imagine que en el actual conflicto le ocurrirá lo que en su guerra con el Japón; que nos hizo quedar mal a todos el Imperio de los zares.

UNA CAIDA DE AGUA BIEN APROVECHADA



Los ferrocarriles de Chicago, Milwaukee y San Pablo gastaron 2.000,000 de dólares en descubrir una fuerza motriz hidráulica que produjera el sistema eléctrico necesario para la operación de un ferrocarril que recorre 440 millas a través de rocas que parecían indomeñables. Una de las varias caídas de agua que abundan en la parte Norte de los Estados Unidos, proporcionó la fuerza deseada.

RUINAS Y MAS RUINAS....

¿Qué es de la iglesia de Souain que se erguia como un faro de paz entre los campos prósperos de esa región favorecida por la naturaleza? En las peripecias del conflicto actual ha sido bombardeada por los franceses y los alemanes cuando unos y otros han necesitado asaltar al enemigo, en ella refugiado.

CARNE DE CAÑON



Cuando una posición enemiga cae en manos de los Aliados, sobre los cadáveres de los adversarios se procede a la instalación de las lineas telegráficas en las trincheras ganadas. Igual cosa debe ocurrir cuando los alemanes toman lugares del enemigo, y ésto hace pensar en lo poco que valen los hombres para sus hermanos los hombres.

EL CAÑÓN MAS GRANDE DEL MUNDO PARA LAS DEFENSAS DE NUEVA YORK

El primero de los **monstruos** destinados a la defensa de las costas norte-americanas, ha llegado a Nueva York para ser colocado en las fortificaciones. Estos **cañoncitos,** arrojan los proyectiles hasta 21 millas de distancia; su peso es de **doscientas toneladas,** y de su tamaño puede formarse una idea al ver sentados sobre él veintisiete hombres.

EL EJERCITO COLONIAL DE FRANCIA



El grabado representa un campamento de marroquíes, que actualmente se encuentran entre los ejércitos expedicionarios que los aliados han desembarcado en Salónica.



Sir Douglas Haig, sucesor de Sir John French, a quien está confiado el mando del ejército inglés en Francia, acompaña al Rey Jorge en una de sus recientes visitas al frente de Francia.

DOS PAJAROS DE CUENTA



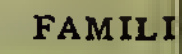


Izquierda:—El Capitán Von Rintelen, que aguarda preso en la Torre de Londres su próxima ejecución. Se le ha probado que él fué jefe de la conspiración para destruir en los Estados Unidos, las fábricas de municiones.

Derecha:—Mr. David Lamar, quien en Nueva York era llamado "The Wolf of Wall Street" y que se le supone complicado en los complots para llevar a cabo la destrucción de las fábricas.



Los ingleses han desembarcado últimam
pesada, notables por su



FAMILI



El Capitán Ezio Garibaldi, nieto del G
recientes combates. Dos hermanos del
en Francia. ¡Heroica familia que así o
cree ser la del derecho, de la civil

INGLESA



: en Salónica, grandes piezas de artillería
idez y eficacia en el tiro.

IEROICA



Garibaldi, ha sido herido en uno de los
tán, han muerto en el frente de combate
la la vida, en defensa de una causa que
ón y de la libertad de los pueblos!

PRISIONERO ALEMAN



En uno de los recientes combates, los franceses hicieron muchos prisioneros alemanes. El grabado representa uno de estos prisioneros, de quien los oficiales franceses obtuvieron importantes informes del número, posiciones que ocupan y provisiones del enemigo.

DOS HEROES EXPATRIADOS



Izquierda:—El Rey de Montenegro. Derecha:—El Rey de Servia. Ambos monarcas, después de grandes sacrificios en los que hicieron derroche de valor y sangre fría, han tenido que trasladarse con sus familias a la hospitalaria Italia y a Francia, obligados por la superioridad numérica de sus enemigos.

LA CABALLERIA FRANCESA



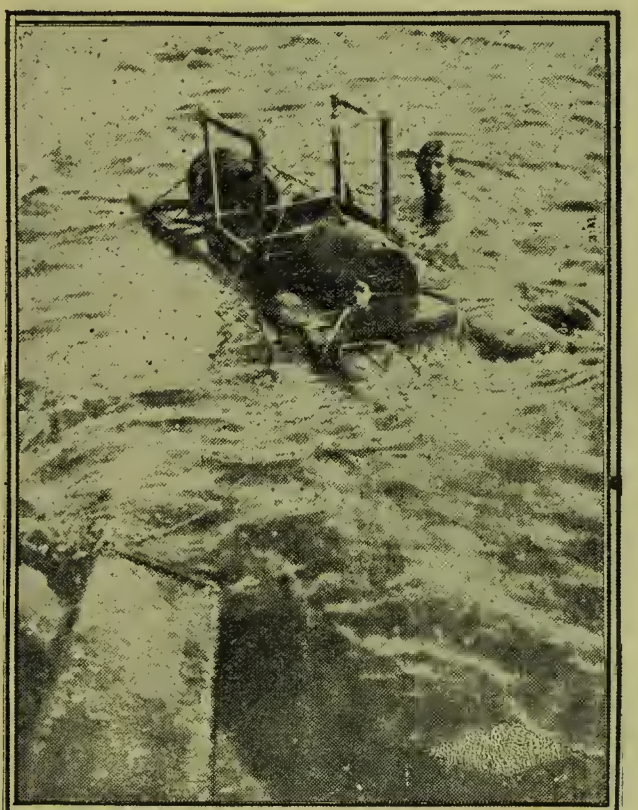
Los **coraceros** franceses, han sido tenidos desde los tiempos del Gran Napoleón, como uno de los Cuerpos de Caballería más arrogantes y valientes del mundo. El grabado representa a estos coraceros en una impetuosa carga en los bosques del Argone, en la cual demostraron valor sin igual, haciéndose dueños del campo enemigo

---

ESPIAS ALEMANES AL FINAL DE SU CARRERA

En las propias trincheras fueron fusilados por los ingleses varios espías alemanes que se hacían pasar por soldados británicos y fueron descubiertos por éstos en su peligrosa misión.

AUDACIAS DE UN BRITANICO



El Subteniente Hughes ha realizado una proeza que de veras impone respeto: salió del submarino que comandaba en el Mar de Mármara e intentó, por medio de una balsa, llegar a tierra para volar un viaducto del ferrocarril que conducía tropas turcas en los Dardanelos. Consiguió su objeto, pero la causa de los Aliados en esa región no ganó mucho por cierto.

EN LA LINEA DE FUEGO

Este dibujo notable de Henri Baud, representa el momento en que la artillería se dispone a entrar en acción, y da una idea muy aproximada del aspecto que tiene el campo de batalla durante las actividades preparatorias de un ataque.

EL LORD ALCALDE DE LONDRES



La fastuosidad de ciertos actos públicos en Londres no ha desaparecido con la guerra. El grabado muestra al nuevo Alcalde londinense presenciando el desfile de su antecesor, los funcionarios y el pueblo.

SU MAJESTAD LA MODA



Apesar de todos los propósitos de economía que se han hecho en todas partes con el fin de evitar desequilibrios económicos en la crisis ocasionada por el conflicto europeo, las modas son ahora, como siempre, la ocupación principal de la gente "chic" del mundo entero. Hé aquí algunos estilos últimos adoptados en las grandes cosmópolis de ambos continentes.



TEMAS LÓCALES



CRONICA HEBDOMADARIA

La reina Locura. — Lo que era el Carnaval de otros días. — Vamos progresando. — Bailes de Fantasía. — Los farmacéuticos "disfrazando" las medicinas. — Los estudiantes se divierten, los escritores no. — Yo y Lord Fisher. — Distinguido viajero norte-americano. — El fallecimiento del Doctor don Domingo Alvarez. — Las bombas sobre Venecia. — Cuando pitos flautas....

La Reina Locura ha tenido su efímero reinar anual. Ascendió al trono durante los clásicos días de carnestolendas, y desde allí agitando sus cascabeles, fue despertando en los humanos el deseo de olvidar siquiera fuese por breves horas la loca angustia del vivir, de entrar en el país de la quimera y vestirse el traje de Arlequín y hacer sonar las alegres palabras del amor en los oídos de ignota Colombina y apurar las copas en fraternal charla con Pierrot.

Los tres días de Carnaval han sido culta y alegremente festejados en nuestra capitolina sociedad, dejando gratos recuerdos de ellos. Lejos, muy lejos, idos ya para siempre, por fortuna, están aquellos dias del Carnaval antiguo en el que corrían parejas la licencia y la mala educación, ofendiendo a los transeuntes los vecinos con sucios baños de no nada limpias aguas, y dejando a los vecinos los transeuntes sus casas como no digan dueñas, embadurnándolas con pinturas diversas, rompiéndoles los vidrios y aun las tejas. Sepultado está, y quiera Dios que jamás ya a la vida vuelva, aquel Carnaval que venía a ser como la válvula que anualmente se abría para que desahogo fuese de pasiones malas, instintos innobles y odios latentes, cuando la muchedumbre aplaudía al ver cómo sobre el rico vestido de seda de la señora, caía desde lo alto de un balcón la pintura que había de causar indeleble mancha, o sobre el alto y lustroso **bolero** de algún dandy extranjero o criollo venía a estrellarse algún huevo, o blanquillo, como diría nuestro inolvidable Enrique Hidalgo, causando irreparable destrozo en la prenda del caballero que, al alzar la faz para ver quién era el autor de aquel desmán, recibía en pleno rostro el chorro de agua colorante, cuando otro huevo certeramente **disparado** no le privaba de algún ojo, o el puñado de harina no le cegaba ambos. Olvidados están aquellos carnavales nuestros antiguos en cuyos días no era posible al que tuviese catarro, o amenazado se encontrara por la influencia, asomar las narices en la calle sin recibir **la cubetada** de agua fría que podría convertir su ligero mal en posible fiebre; y en cuyas noches, si función había en el coliseo capitolino, llamado teatro de Carrera antes y Colón hoy, convertíase éste en un balneario, tánta era la cantidad de agua que en inumerables tinajas se llevaba, juntamente con provión de harina, cáscaras, huevos, cascarones, y hasta lisas y no muy diminutas peladillas del arroyo, armas todas que se empleaban en las descomunales batallas que allí se emprendían, armas cuya sola enumeración basta para que el lector se forme idea de ese Carnaval cuya miga o jugo estaba no en el placer del juego cortés y culto, sino en causar al vecino, al transeunte o al amigo, el mayor mal y disgusto posible... Entre nosotros, afortunadamente, repetimos, ese Carnaval ha pasado ya a la historia. La Autoridad prudentemente publica cada año, prohibiendo el juego, el bando respectivo; mas la Costumbre, que es otra no menor autoridad, ha ido desterrando ya el juego del Carnaval en esa forma que pudiera llamarse primitiva y dando la preferencia a más cultas y simpáticas demostraciones de alegría. Días vendrán, y talvez no estén muy lejanos, en que en nuestro país, como en otros de más refinados gustos estéticos, el carnaval se festeje con batallas de flores, con audiciones musicales de orquesta o coros cuyos músicos o cantantes vestidos estén todos ya como pajes de la edad media, ya con amplios ropajes romanos, o ya como caballeros de la Corte de Francia en la época del rey-soy; adjudicándose entonces premios al carro mejor adornado con flores, al más original y lindo de los disfraces, al más numeroso y bien concertado de los orfeones o conjuntos vocales o instrumentales. Festejando el carnaval en esta forma, despojando por completo de toda idea de baja y plebeya relajación de las buenas formas sociales, vendrá a ser—comienza ya a serlo entre nosotros—, no época de riñas y escándalos, sino exponente de la cultura verdadera y del refinado buen gusto de un pueblo. El día en que nuestras fiestas carnavalescas atrajesen viajeros deseosos de presenciar los festivales, muy gran paso habríamos dado en la amplia senda del progreso social, de la cultura cívica.

* * * *

Por este año los festivales del Carnaval se han circunscrito entre nosotros a los muchos y ordenados bailes de trajes de fantasía dados en diversos locales. La prensa diaria ya ha puesto al público en conocimiento del éxito brillante que obtenido ha sido por los organizadores de estos bailes, no pudiendo **"La Actualidad"** entrar a hacer crónicas detalladas de ellos por faltarnos espacio. Bástete saber, lector carísimo, que Mefistófeles en persona ha dicho galanterías al oído de indias chapinas, muy más bellas que la celebérrima doña Marina de los días de la conquista; que enfermeras francesas han sido fusiladas con los ojos por guerreros que en la cabeza llevaban el famosísimo casco prusiano; que los toreros han danzado con las princesas, las moriscas con los cristianos, los marqueses con las aldeanas; que gitanas andaluzas han dicho la buenaventura del amor a severos **Highlanders;** que moros auténticos han hablado de las verdades del Corán a encantadoras muñecas, y que, en fin, electa reina del Carnaval la señorita Luz Valladares Aycinena, en el baile dado en casa del doctor Moulton, nuestro amigo Largaespada esparció rosas de galantería y frases del uz en honor de la juvenil reina electa, a quien ciñó la corona doña Lily Aguirre de Apfel.

* * * *

Muy buenos y muy bonitos y muy elgantes son los disfraces, pero en carnaval y disfrazándose las personas y no.... las cosas. Decimos ésto porque algunos señores farmacéuticos, creyendo con Larra que "todo el año es carnaval" y que el disfraz tan bien sienta a una persona como a una medicina, han dado en disfrazar éstas; y menos mal cuando se les ocurre disfrazar de medicina una cosa que es tan inofensiva como el agua pura y clara de la fuente, y no disfrazan de medicina algún veneno activo, como casos ya se han dado. Dicen que con la actual y mil veces maldecida guerra, muchos de los medicamentos no pueden venir, ya porque siendo productos exclusivamente alemanes no sería posible traerlos sino en aeroplanos; ya porque con tanto herido y tanto enfermo, esos medicamentos andan escasos hasta en los hospitales y farmacias de Europa; ya por último, porque si se trajesen aquí los medicamentos esos, resultarían tan caros que no sería posible venderlos. **Bien** está todo ello, aunque, mejor dicho, **mal** está; pero esas razones y otras mil que se adujeran no probarían jamás que los señores de las farmacias tengan derecho a adulterar las medicinas. Si no tienen la que se les pide o el médico haya recetado, que lo digan franca y categóricamente, pero que no pretendan vender lo que tienen, cambiándole nombre, porque estas cosillas sientan al público, igual, exactamente igual a lo que, según dice el refrán, sentaría una pedrada en un ojo de alguno de los señores farmacéuticos....

Otra cosa que el público está deseando en algunas farmacias, es que compren relojes los farmacéuticos, o que, si los tienen, les den cuerda, porque es el caso que para la entrega de las recetas que se mandan a hacer a algunas farmacias...., nunca hay hora fija. Es decir, el farmacéutico o el dependiente de la farmacia sí fija la hora, pero la fija para que llegue el cliente por ella, no para entregársela, pues a veces entre la hora que se fijó y la hora en que

se entrega hay una diferencia.... ¿de cinco o diez minutos? No, señor: de dos o tres horas.

* * * *

Los señores estudiantes de Medicina y de Derecho han festejado alegremente el carnaval, organizando pic-nics en el Guarda Viejo y en el jardín "El Refugio." Siendo fiestas estudiantiles, innecesario es decir que ha habido en ellas derroche de alegría, de buen humor y de **sprit.** **"La Actualidad"** se complace en felicitar muy cordialmente a los discípulos de Themis y de Hipócrates por el feliz resultado obtenido en sus fiestas de carnaval. Solamente los señores escritores y poetas o intelectuales como a sí mismos se llaman, no se han divertido en este Carnaval ni han organizado banquetes ni pic-nics: están de duelo por el gran Darío y es tan grande su dolor por el fallecimiento del Poeta, que.... ni aun le han hecho una velada fúnebre. ¡Ya se la hicieron hasta en Valladolid! Pero aquí no se hará.... hasta que se concluya la guerra europea.

* * * *

Yo y Lord Fisher opinamos exactamente igual acerca de las cosas del Almirantazgo inglés. Tenemos una coincidencia de opiniones absoluta. El otro día dijo él, según el **"Daily Mail,"** que: "está convencido de que un gran combate naval entre Inglaterra y Alemania puede desarrollarse a cualquier hora".... y al leer esto le puse un cable: Perro-Grullo y yo felicitámosle.

* * * *

En Puerto Barrios, donde desembarcó Mr. Roger W. Babson, fue recibido por comisiones que al efecto fueron enviadas a ese puerto, y al llegar a la estación del Ferrocarril en esta ciudad, fue también saludado por otras diversas comisiones designadas para recibir al prominente financiero norte-americano, que es durante algunos días huésped nuestro. Ha venido a Guatemala con el objeto de hacer estudios del movimiento financiero, comercial, etc., y al mismo tiempo visitará los parajes más atractivos de nuestra República, como el lago de Panajachel, la Antigua Guatemala, la Metrópoli de Occidente, la finca "El Pacayal," productora del café que en la pasada Exposición de California obtuvo el gran premio, etc. Deseamos al señor Babson y a su señora esposa doña Grace K. Babson, muy grata permanencia en Guatemala.

* * * *

La implacable segadora de existencias ha privado a la sociedad de Guatemala de uno de sus más distinguidos miembros, a la Facultad de Medicina y Farmacia de uno de sus mejores reputados clínicos, y a un hogar respetable del que era jefe y fundador, de él. Grave e incurable dolencia venía aquejando desde hace meses al señor doctor don Domingo Alvarez. La inminencia del riesgo mortal era conocida no sólo por los muchos facultativos que rodeaban al enfermo, de quien muchos de ellos habían sido discípulos y todos eran amigos, sino principalmente por el distinguido enfermo que lúcidamente formuló el autodiagnóstico de su mal. Sinembargo, como la esperanza jamás abandona el corazón del hombre, y la amistad sugería la idea de un viaje para buscar en extranjeras playas la curación o la confirmación de ser incurable el mal, el doctor Alvarez partió para los Estados Unidos acompañado por el doctor don Antonio G. Valdeavellano. Allá halló en vez de alivio a sus dolencias y remedio a sus males, la voz implacable de la ciencia médica extranjera que confirmaba plenamente la opinión de los facultativos guatemaltecos, que era la opinión misma del enfermo: que el mal no tenía remedio y que se hallaba ya muy próximo el fin del doctor Alvarez. Regresó a la Patria, y tres días después de estar aquí, la Muerte puso fin a la existencia de aquel médico que con su ciencia había salvado a tantos de la muerte. **"La Actualidad"** deplora el fallecimiento del doctor don Domingo Alvarez y envía su más sentida expresión de pésame a los deudos.

* * * *

"Y parecía que en aquel punto el delirio dionisiaco, recordatorio de las antiguas selvas inflamadas en las noches oscuras, hubiese dado la señal del incendio, en el cual debía resplandecer últimamente la belleza de Venecia.... Atónitos los ojos ya no distinguían los confines y la cualidad de los elementos, pero estaban iluminados por una visión móvil y desmesurada, donde todas las formas vivían en una vida lúcida y fría, suspendidas en un éter vibrante, así que las ágiles proas curvadas sobre el agua y las miriadas de palomas de oro por el cielo, parecían porfiar en ligereza en el vuelo igual y llegar a la extremidad de los edificios inmateriales.... De la Riva, de San Jorge de la Judería, con una crepitación continua, haces ígneos de cohetes convergían en lo alto y allí se abrían en rosas, en lirios, en palmas, en paradisíacas flores, formando un jardín aéreo que se destruía y renovaba de continuo con floraciones siempre más ricas y más extrañas.... Era la noche de la Epifanía del Fuego." Y hé aquí que hoy la barbarie austriaca, arrojando desde lo alto de los cielos bombas incendiarias sobre la maravillosa ciudad, que ha sido durante tantos siglos la novia del mar, realiza fatídicamente el sueño del Maestro del Fuego. Las ígneas palomas vuelan, ¡ay!, sobre Venecia, pero no para arrullarla, sino para destruirla, no como mensajeras de amores, sino como enviadas del odio. Y las bombas caen sobre la ciudad santa de la belleza, sobre la heredera de Atenas, sobre la rival de Roma, sobre la hermana de Granada la Morisca y de Jerusalem la solitaria y de Constantinopla la otomana, sobre la ciudad a donde han ido a vivir la vida y a esperar la muerte tantos y tantos artistas. Venecia hace largos años que esperaba la muerte. La mitad de su clásica belleza, de su eterna atracción, quizás procedían de ser una ciudad que agonizaba. Pero esperaba la muerte ocasionada por el mar, que con sus besos iba minando la base de los templos y palacios, la esperaba del suelo que fatigado talvez de sostener tanta belleza y tanta gloria, iba paulatinamente sustrayendo tierra a la vetusta ciudad. Mas hoy la amenaza no está abajo sino arriba. Los ojos de las venecianas, cuya belleza sin igual han cantado tantos poetas, no ven con temor el suelo que huye, sino las aves siniestras que cruzan por la bóveda azul. ¡Sin igual poder del arte y del genio! Los zeppelines han bombardeado Londres y esto ha conmovido, hondamente conmovido, el alma inglesa y sin duda el alma de los pueblos que por Inglaterra y con Inglaterra luchan (porque al final de la contienda no habrá más que una vencedora o una vencida: la pérfida Albión); pero este hecho de las aeronaves alemanas no ha logrado conmover a la generalidad. En cambio los dirigibles austriacos han arrojado bombas sobre una ciudad mil veces menos rica, en riquezas materiales, que la capital de Inglaterra, y un grito unánime ha resonado por los ámbitos del mundo y la dolorosa expectación ha estado en miles de almas: ¿Habrá sido herida por alguna de las bombas la maravillosa Basílica veneciana? Mas, afortunadamente, hasta ahora la joya arquitectónica está intacta y el león alado parece tender sus alas como una protección sobre la ciudad de la belleza eterna.

Y el Maestro del Fuego, el soñador de la ígnea Epifanía, ¿dónde está? El cable lo dice lacónicamente: "D' Annunzio está en el hospital, curándose de una herida que recibió en una expedición aérea." Él quizás haya sido herido cuando desde un aeroplano intentaba ahuyentar de la ciudad las palomas siniestras que pretenden convertir en espantosa realidad aquel bello sueño suyo de la ciudad que ardía en la noche de gloria, cuando en la sala del palacio del Dux, Stelio Effrena asombraba a la multitud con la maravilla de su verbo.

Si hoy una bomba cayese sobre la Basílica veneciana, talvez aplaudirían con júbilo tal hecho las manos del nonagenario emperador del Austria, sin reparar en que él, como Venecia, dista pocos pasos de la tumba. Las ciudades y los hombres jóvenes pueden amar la guerra, pero los hombres y las ciudades viejas tan sólo deben amar la paz.... ¡están tan cercanos ya de la eterna paz!

Todos comprendemos los ataques a Verdun, la plaza erizada de fortalezas y poblada por soldados, pero en los ataques aéreos a Venecia no se ve más que el odio de Austria contra su antigua y torturada víctima. La reina del Adriático está indefensa. Hay en los ataques contra ella algo de la cobardía del que pone el cañón de una pistola frente al corazón de una mujer. El Austria es implacable. Alemania quizás hubiese detenido el vuelo de sus aves de muerte, antes de que revolaran fatídicamente sobre la ciudad en que llegó a morir aquel Emperador de la Germania artística: Wagner.

CLODOMIRO.

TOPICOS DE CENTRO-AMERICA

PANAMA.—Empréstito de $ 1.200,000.00 oro americano obtenido en Estados Unidos. — El Presidente, Doctor Porras, visita las provincias.

COSTA-RICA.—Mariano Guardia, Ministro de Hacienda, y Alberto Vargas Calvo, diputado y director del diario "La República," llegan a las manos. — De la liquidación de la quiebra del Banco Comercial se hace cargo el Gobierno. — Negocios petrolíferos. — Lamentable situación económica. — La Municipalidad de una población demanda al Gobierno. — La Municipalidad de San José en bancarrota. — Consagración del Obispo de Santa Rosa (Honduras), Doctor Claudio Volio y Jiménez.

NICARAGUA.—¿Ya ratificaría el Congreso de Nicaragua el tratado Chamorro-Bryan? — Bravatas de don Pedro Rafael Cuadra. — Pretende que el Gobierno americano pague inmediatamente al de Nicaragua los tres millones de dólares por la concesión del Canal. — Emiliano Chamorro y sus cartas político-familiares. — "El hombre prevenido nunca es combatido." — Regresa el Ministro Americano.

HONDURAS.—Comisión de Límites. — La petición de libre exportación de plata acuñada. — Petición del comercio de La Ceiba y razones en que la funda. — La propaganda localista del "Centro Cultural Salvadoreño." — Párrafos de un articulo de Matías Oviedo. — Franca declaración a este respecto del Encargado de Negocios de El Salvador, Doctor Atilio Peccorini.

EL SALVADOR.—Nuevos rumbos a la instrucción verdaderamente práctica. — Gravedad del problema agrícola. — Párrafos de Enrique Chacón.

PANAMÁ.—El empréstito de $ 1.200,000.00 oro americano que el Gobierno obtuvo en Estados Unidos, será destinado a la cancelación de ciertos créditos pendientes y a obras de utilidad pública.

——El Presidente, doctor don Belisario Porras, visitó algunas provincias de la República.

COSTA-RICA.—El diario de oposición "La República" que dirige el diputado don Alberto Vargas Calvo, no suspende sus "fuegos" contra el Gobierno del señor González. El Ministro de Hacienda y Comercio, don Mariano Guardia y Carazo, irritado quizá por los ataques de "La República" llegó a las manos con el director de esta publicación, señor Vargas Calvo. La oportuna intervención del Licenciado don Enrique Pinto, Ministro de Fomento, quien acompañaba a Guardia, evitó mayores consecuencias al lance.

——Temas de palpitante actualidad son la liquidación de la quiebra del Banco Comercial, de que se ha hecho cargo el Gobierno, y que ha servido de nueva piedra de escándalo, y los negocios petrolíferos. El señor Lincoln Valentine, en representación del Doctor L. Greulich, de Nueva York, ha efectuado arreglos con la Compañía Nacional Petrolera, para la explotación, durante 50 años, de los yacimientos del Guanacaste y Puerto Limón.

Juzgando la posible riqueza petrolífera de Costa-Rica, un gran magazine norte-americano, escribe:

"Desde años atrás se sabia que en la América Central existían grandes depósitos de aceite mineral, pero hasta ahora no se habían dado pasos serios para su explotación. El Gobierno de Costa-Rica ha confirmado las opiniones geológicas con la concesión que acaba de otorgar a fuertes intereses norte-americanos que se comprometen a explotar durante cinco años las provincias de Puerto Limón, Guanacaste y Puntarenas, y a denunciar después de ese tiempo los terrenos petrolíferos que se consideren buenos productores de petróleo. La concesión es amplísima y durará cincuenta años, al cabo de los cuales el Gobierno de Costa-Rica tendrá derecho a adquirir las propiedades si así lo estima conveniente.

"Leo J. Greulich, de Nueva York, es el principal concesionario, y le acompañan en sus labores varios geólogos de reconocida competencia.

"La posible riqueza petrolífera de Costa-Rica ha sido motivo de discusiones internacionales. Los intereses británicos de Lord Cowdray fueron los primeros en fijarse en las posibilidades de obtener buenos pozos de petróleo en la pequeña República centro-americana, y varios comisionados visitaron a Costa-Rica para observaciones geológicas. Esto despertó el celo de los norte-americanos, y se entabló una verdadera lucha de intereses en la que finalmente han vencido los capitalistas de los Estados Unidos.

"Los concesionarios se proponen no sólo perforar y explotar pozos de peróleo, sino también construir tuberias que conducirán el aceite a Colón y Panamá para uso de barcos mercantes y de guerra. De tal modo se llegará a establecer en el Istmo una verdadera estación de abastecimiento de combustible para los vapores."

——La situación económica de Costa-Rica es difícil, se ha llegado casi a la bancarrota. El otro día, la Municipalidad de una de las poblaciones de la República demandó al Gobierno por el pago de la cantidad votada en el presupuesto de gastos que debía invertirse en sueldos de sus maestros de escuela. El juez que recibió la demanda, preguntó al Presidente del Tribunal de Cuentas si los ingresos nacionales alcanzaban a cubrir los egresos, y como aquel funcionario le contestara que no, el juez absolvió al Gobierno.

La Municipalidad de San José se halla en lamentable situación económica. Véase lo que respecto a ella escribe un acreditado diario:

"El desastre de las finanzas municipales es completo.

"No estamos hablando a humo de paja, porque según los informes oficiales que hemos obtenido, la situación del Tesoro Municipal es tan crítica que ya no hay fondos disponibles ni siquiera para el pago de los empleados y, tanto es así, que ayer no más la Municipalidad solicitaba en el Banco Anglo un empréstito de suma urgencia, gravando la renta del Mercado, (única que quedaba por gravar) con el objeto de atender a pagos improrrogables que no son más que una gota de agua en el océano de la bancarrota municipal.

"El servicio de intereses consume una gran parte (102 mil colones) del producto de las rentas que son de medio millón de colones anuales, aproximadamente.

"Si la Municipalidad cumpliera todos sus compromisos pecuniarios, no quedaría un céntimo en caja para atender a las labores de ornato y de higiene que le están encomendadas. Las oficinas municipales tendrían que ser cerradas y habria que dar la baja a todos los subalternos que figuran en su personal. Pero, aun cuando no se atienda a todos los pagos procedentes de viejas deudas, cada vez más aumentadas, la situación es tan anormal, que la Municipalidad vive, prácticamente, a salto de mata, abriendo, como se dice popularmente, un hueco para cerrar otro, de lo que resulta que en este encadenamiento de sus compromisos, agota de una manera ifecunda todas sus energías sin encontrar un horizonte que le procure tiempos mejores. El único medio de solucionar esas dificultades, es el de consolidar las deudas de la Municipalidad mediante un empréstito a bajo tipo de interés a plazo muy largo, con fáciles amortizaciones y que permita, al mismo tiempo, una vez cancelados todos los créditos, emprender obras que resulten reproductivas."

——En estos días será consagrado Obispo de Santa Rosa de Copán, Honduras, el ilustre sacerdote costarricense, Doctor don Claudio Volio y Jiménez.

NICARAGUA.—A la hora en que escribimos estas líneas no se sabe si el Congreso Nacional de Nicaragua ratificó o no la concesión canalera otorgada a los Estados Unidos. Los tres millones de dólares que el Gobierno americano da por tal concesión, no serán entregados inmediatamente, según se dice públicamente en Managua, sino que se invertirán en obras de interés general (ferrocarriles, caminos, canalización de ríos, dragado de puertos, etc.) Cuando don Pedro Rafael Cuadra, candidato a la presidencia de la República, supo tal decisión, afirman que manifestó en Wáshington que interpondría su influencia para que el tratado Chamorro-Bryan (este es el nombre del que establece la concesión canalera) no fuera ratificado por el Congreso de Nicaragua.

Sea de esto lo que fuere, es lo cierto que en los círculos oficiales nicaragüenses no fue bien recibido el "rumor" de que los Estados Unidos no darán todavía los tres millones de dólares.

——El General don Emiliano Chamorro, candidato a la presidencia de Nicaragua, tiene grabada en su corazón la sentencia popular "El hombre prevenido nunca es combatido." Es en cumplimiento de tal sentencia, que el General Chamorro solicitó ha poco **licencia de tres meses con goce de sueldo y pago anticipado** para separarse de la representación diplomática de Nicaragua en Wáshington, y venirse a hacer propaganda de su candidatura, según informa la prensa nacional, que publicó íntegra la siguiente carta que el susodicho General Chamorro escribiera a uno de sus correligionarios, don Domingo Calero B. La carta dice:

"Wáshington, 4 de enero de 1916.——Señor don.....——Managua. Nicaragua.—Mi querido amigo: Lastenia y yo enviamos a doña Rosa, usted y niños, nuestros mejores deseos por que en el nuevo año sean como siempre muy felices.

"Recibí su carta, con la que gozamos mucho, sintiendo solamente

que fuera tan corta, pero consideramos que con sus ocupaciones, antes bien hizo mucho en acordarse de estos sus buenos amigos.

"Hemos entrado por fin al año en que espero que Adolfo nos probará que él ha sido siempre nuestro amigo y que lo único que ha habido es que hemos sido un poco impacientes. En todo caso estamos nosotros obligados a estar bien preparados; por consiguiente se necesita organizar ciertas comisiones en todas partes para que trabajen con los amigos a que vayan a inscribirse a fin de que puedan votar cuando se necesite; al mismo tiempo que ir recogiendo sus firmas comprometiéndose a votar por determinado candidato.

"No sé exactamente en que mes llegaré; pero será siempre en tiempo para tomar participación en la lucha electoral. Tengo razones muy fundadas para creer que esta vez trabajaremos contando de nuestra parte con las simpatías del gobierno americano.

"Recuérdole saludar a todos los amigos y desearles feliz año nuevo en mi nombre.

"Mi esposa y yo enviamos muy cariñosos recuerdos a usted y a su estimable familia; sin otra cosa por hoy, me es grato suscribirme su afectísimo amigo.—E. Chamorro."

¿Cómo se hizo pública esta carta privada?... Pues muy fácilmente: un periodista mañero fue a visitar a los correligionarios y amigos del señor Chamorro, y les manifestó que éste sentía el más profundo desprecio por ellos, desde luego que a ninguno escribía participando su última decisión política. Por toda respuesta, como el más solemne mentís, le enseñaron al periodista atrevido la carta autógrafa dirigida al señor Domingo Calero, tranquilamente la copió y.... después fue publicada.

El asombro fue grande, tan grande, que el Ministro de la Guerra y Marina, Ingeniero don José Andrés Urtecho, partidario incondicional del General Chamorro, hubo de abandonar su alto cargo, sustituyéndolo el Doctor Benjamín Cuadra, amigo íntimo del Presidente Díaz y muy estimado sobrino del candidato don Pedro Rafael Cuadra.

——Ha regresado de su temporada de vacaciones, el Ministro Americano Mr. Jefferson. El culto diplomático yanqui muéstrase muy reservado; así lo ven los partidarios del General Chamorro.

HONDURAS.—La Comisión de Límites que continuará, por parte de este país, los trabajos de demarcación jurisdiccional entre Honduras y Guatemala, ha quedado integrada con el siguiente personal:

Abogado de la Comisión, Doctor don Silverio Laínez, en lugar del Doctor don Jerónimo J. Reina, quien renunció. Ingenieros, don Medardo Zúñiga V., don Félix Canales Salazar, don Melecio Carvajal y don Luis Paz.

Los señores comisionados partirán en breve para Ocotepeque, donde se reunirán con los comisionados del Gobierno de Guatemala, para comenzar sus importantes labores.

Dadas las capacidades bien reconocidas del personal en referencia—escribe "Nuevo Tiempo," de Tegucigalpa—es de esperarse una labor altamente satisfactoria.

——El Congreso Nacional, después de largos debates, desechó la solicitud de los comerciantes de La Ceiba, pidiendo la derogatoria del Decreto Legislativo número 36 de 22 de febrero de 1900, que grava con el 15 por ciento la exportación de la plata acuñada, o la suspensión temporal del mismo Decreto mientras pasa la crisis monetaria de hoy día en las plazas comerciales de Honduras.

Las más fuertes y poderosas razones en que está fundada la petición de los comerciantes de La Ceiba, son las que siguen:

"Que cerrado o interrumpido el tráfico europeo, hay por fuerza que comprar mercaderías americanas, donde se exigen pagos al contado o a cortos plazos que a la postre resultan nulos, por lo que es de imperiosa necesidad conseguir a toda costa, para esos pagos, oro americano.

"Que las compañías del Norte de Honduras, erigidas en monopolio y convertidas en un poder temible, someten a sus cálculos la moneda nacional, haciéndola fluctuar a su antojo, con evidente perjuicio público. Y depreciada así nuestra moneda y encarecido el oro, se disminuyen a diario los pedidos comerciales al extranjero y, además, sufren una desastrosa baja todos los valores nacionales.

"Que el solo camino para conjurar tamaños males, ha de ser la libre exportación de la plata, porque redimida ésta del gravamen de un 15 por ciento, irá al exterior, donde tiene provechosa cotización, para responder con firmeza a los pedidos de mercaderías que haga el país y simultáneamente subirá aquí de precio, librando nuestros intereses de los tentáculos del monopolio.

"Que para evitar el peligro de una carencia absoluta de metálico, basta con rodear la exportación de la plata con ciertas garantías, las mismas que los poderes públicos califiquen de suficientes.

"Que libre la salida de la plata, el comercio cobrará vuelo por la facilidad de giros, se aumentarán así las importaciones, creciendo en esa proporción los ingresos aduaneros, y las mismas Compañías, las fuertes Compañías, que hacen ahora un cruel negocio a la sombra del 15 por ciento, llamarán la moneda nacional que calculadamente se han llevado al exterior."

Sin la pretensión de que nuestro comentario se tome en cuenta, desde luego que "La Actualidad" es ajena a la decisión de estos asuntos, y el Congreso de Honduras ya dijo la última palabra, es lo cierto que los comerciantes de La Ceiba presentan buen acopio de argumentos económicos en favor de lo que solicitan.

——Con el más profundo desencanto se ha visto en el país la propaganda de miserable localismo que persigue un grupo de pseudo-intelectuales, que se ha constituido en El Salvador en sociedad, con el pomposo título de "Centro Cultural Salvadoreño." Los señores del Centro Cultural, editan un semanario, "Evolución Salvadoreña," en el cual se ofende a los hijos de las otras repúblicas centro-americanas.

El escritor don Matías Oviedo, cerebro bien cultivado, espíritu sereno, publica en "La Semana Ilustrada" de Tegucigalpa un hermoso artículo: **No se compagina la cultura popular con el localismo desatentado,** del cual transcribimos los siguientes párrafos:

"En San Salvador varios jóvenes han emprendido una violenta campaña anti-centroamericanista, escudada malévolamente en los términos de evolución salvadoreña. Malévolamente decimos, porque no queremos suponer que la ignorancia de los jóvenes aludidos llegue al extremo de no comprender el significado del término evolución.

"Evolución en el sentido filosófico, es progreso, es perfeccionamiento continuo, es mayor virtud sucesiva y expansiva de ideas y procedimientos sociales; y los jóvenes salvadoreños a que nos referimos, preconizan y practican la regresión al período de tribus, esto es, se manifiestan anti-evolucionistas. Si con razón se ha dicho, refiriéndose al individuo, que el concepto de patria se amplifica a medida que el cerebro se desarrollo e ilustra, bien puede decirse con toda exactitud, refiriéndose a las naciones, que su civilización se engrandece a medida que el cosmopolitismo las influye. Predicar en estos tiempos el aislamiento de los hombres y la insociabilidad de los pueblos, no es sólo dar pruebas de barbarismo espiritual, sino además ocasionar desprestigio sensible al país en que esa prédica se permite. Así, los jóvenes salvadoreños en referencia, con su labor realizan dos fines; primero: se exhiben personalmente en forma deplorable y segundo: exhiben a su patria. No hay el menor asomo de inteligencia y moralidad en su propaganda; no obedece ésta a un sólo motivo generoso y por tanto debe ser desoida por el pueblo, si no es reprimida por el gobierno. El localismo en el bajo aspecto en que lo entienden y lo exponen los "evolucionistas" salvadoreños, es un atentado contra el sentido común y un signo de inferioridad vitanda.

"A ninguna persona de seso equilibrado se le puede ocurrir pensar que el lema **América para los americanos** significa que solamente los nacidos en este hemisferio tenemos derecho para vivir y prosperar en él. **América para los americanos**, significa integridad de las diferentes soberanías del continente, voluntad reflexiva y maciza de que las naciones americanas perduren libres de la conquista europea.

"No así **El Salvador para los salvadoreños** sostenido por los "evolucionistas" de aquella República; porque **El Salvador para los salvadoreños**, según las manifestaciones que conocemos, significa odio y hostilidad cruel para los extranjeros. Y lo más curioso es que la designación de extranjeros se restringe a los demás centro-americanos y principalmente a los hondureños.

....

"Jamás en este país ignorante y torpe, (Honduras) como lo llaman incuriendo en incultura y en mendacidad los "evolucionistas" salvadoreños, se ha escrito en la prensa una palabra ofensiva para el resto de Centro-América; jamás en este país se ha discutido el pan a un centro-americano o a hombre alguno, lo gane o no lo gane con el sudor de su frente. En tal concepto, los hondureños debemos declarar que somos los que menos motivos hemos dado, o mejor dicho, que no hemos dado ningún motivo para que se nos ofenda colectivamente o para que se ultraje a nuestros compatriotas que por cualquiera circunstancias residan en El Salvador o en otra nación del planeta, siempre que nuestros compatriotas no vulneren las reglas internacionales o sociales que informan las conveniencias del asilo."

Al enterarse de los propósitos del "Centro Cultural Salvadoreño," el Encargado de Negocios de El Salvador en Honduras, Doctor don Atilio Pecorini, con lealtad que le honra, declaró enfáticamente que "Evolución Salvadoreña" (el semanario que edita el "Centro Cultural") no responde al sentimiento de aquel pueblo hermano, sino que expone el modo de pensar de un grupo muy reducido e insignificante.

EL SALVADOR.—El importante diario "La Prensa," hace propaganda para que a la juventud salvadoreña se la oriente por los nuevos rumbos de una instrucción verdaderamente práctica.

Aludiendo al arreglo que las compañías mineras de "El Divisadero" y "San Sebastián" hicieron con el Gobierno concediéndole 10 becas para que número igual de jóvenes salvadoreños vaya a estudiar prácticamente el procedimiento de extraer el oro y la plata, "La Prensa," escribe:

"Esta medida tendrá que dar forzosamente resultados benéficos para el país. El subsuelo centro-americano es rico y abunda en minerales de inestimable valor. Cuando haya hijos del país que se dediquen a excavar la tierra y a exprimirle su jugo sustancioso, muy otras serán las económicas condiciones de las familias y, por tanto, del Estado. Tenemos minas riquísimas de oro, plata, cobre, hierro, carbón, etc., etc., inexplotadas casi o completamente. Nuestros ríos arrastran corrientes de oro, sin exageración. Nuestras montañas son un Potosí. Por doquiera la riqueza invítanos a trabajar y adquirir. Pero también por doquiera nuestra indolencia nos obliga a no valer, y nuestras prácticas rutinarias nos invitan a seguir sobre los gastados carriles, o a vegetar.

"Serán quince los bequistas que irán a aprender la minería práctica y teórica, en nuestras propias minas. Esta corriente debieran seguirla de motu proprio muchos de nuestros jóvenes, prefiriéndola a otras menos fructuosas. Y deberían ir también a los otros centros nacionales donde se rinde culto a la Industria, en sus múltiples y amplios dominios.

"Ya es tiempo de abandonar la creencia funesta de que sólo en las Universidades, estudiando derecho o medicina, se puede triunfar: también se triunfa — y con mejor éxito y mayor gloria — en los campos fecundos de la Industria, segura fuente de riqueza individual y nacional.

"Hay que perforar la tierra y robarle sus tesoros; hay que ararla y fecundarla; hay que exprimir sus fuentes ubérrimas, que son veneros de fuerza y felicidad, y hasta de libertad e independencia, digámoslo de una vez. Hay que explotar la riqueza inexplotada; hay que cultivar los campos donde se ejercita el músculo, sin abandonar, se entiende, el cultivo de los campos donde impera radiosamente la Idea."

——El problema agrario preocupa cada vez más a los pensadores salvadoreños. La numerosa población comparada con la escasa extensión territorial, hace más grave tal problema. Son de Enrique Chacón, comentando tan grave asunto, los siguientes párrafos:

"Más de tres veces son mayores en territorio cada una de las repúblicas de Guatemala, Nicaragua y Honduras, en comparación de El Salvador, que sólo dispone de 34,000 kilómetros cuadrados, los que, dentro de poco, serán insuficientes para la plétora de población que ya va diseminándose por todos los ámbitos de la República. Esta agrícola densidad viene a hacer más grave el problema agrario entre nosotros, pues la propiedad rústica, desde hace algún tiempo, ha comenzado a caer en manos de los grandes propietarios, convirtiéndose las antiguas parcelas y pequeñas heredades de los labradores de la tierra, en verdaderos latifundios. Es una nueva situación que coloca al labriego en condiciones de siervo de la gleba y a los propietarios en señores feudales, originando esta desigualdad un constante éxodo de gentes campesinas, de los trabajadores del suelo, a regiones que ofrecen mejor perspectiva a su porvenir, las cuales son aquéllas donde siquiera pueden contar con un pedazo de tierra para plantar su cabaña y cultivar el sembradío, amparador del sustento propio y el de sus hijos.

"Fijémonos atentamente en que el pequeño propietario ha principiado a desaparecer en algunas secciones del país; y bien sabido es que aquel propietario, a más de nacionalizar el suelo y la riqueza pública, es el más valioso agente de la producción agrícola y lazo indestructible de solidaridad económica de un pueblo.

"¿Somos tan ricos, tan productores, tan dichosos, que nosotros los salvadoreños no necesitemos del Estado vecino, para llenar todas las necesidades del país?

"Cierto que somos un país casi policultor, pues contamos con productos tan valiosos como el café, el azúcar, el añil, etc., pero hemos dedicado toda nuestra atención a esos ramos de la industria agrícola descuidando otras fuentes de riqueza, a grado de que importamos, porque son insuficiente para el consumo general, maíz, frijol, patatas, garbanzos, cacao, trigo, tabaco, frutas varias y otros artículos más, que constituyen el diario comercio entre las cinco Repúblicas de Centro-América."

Andrés de CERECEDA.



VARIEDADES



LOS POETAS DEL DIA

A título de curiosidad traduzco a continuación un interesante artículo titulado "Como escribir versos y vivir," que hallo en una reputada revista de Nueva York. Suprimo todo comentario, para que cada lector formule el suyo libremente.

"Uno de los lugares menos frecuentados en esta época, es "la buhardilla del poeta." Hay una tristeza más profunda que poética allá arriba, en el tapanco, y la consabida rebanada de pan duro y la botella que suplía al candelero, reinan en silente desolación envueltas en el polvo de los años. Porque el poeta de hoy ha cambiado el hogar sin hulla de Bohemia por el calorífero amable de Filistia, y ha aprendido el Arte de Vivir de los Versos. Alfred Noyes lo ha hecho así; y Walt Mason también; y Berton Braley, Juan Masefield, Franklin P. Adams.... y tantos otros poetas, rimadores, versificadores, versolibristas. Uno de éstos es Arthur Guiterman, que antes se ganaba el pan en la Redacción del periódico "Life." Sus versos varían, pero el título inolvidable de una efusión característica, es "El bebé Antiséptico y el Can Profiláctico." Su "Musa Sonriente," publicada hace poco por Herpers, contiene abundantes pruebas de que el poeta de hoy no necesita morirse de hambre. Interviuado por Joyce Kilmer en representación del **"Times"** de Nueva York, Mr. Guiterman admite que todavía quedan algunos obstáculos en el camino del incipiente y conviene en que un poeta resuelto a dedicar los primeros años de su juventud a componer un poema épico, lo más probable es que tropiece con dificultades para ganar su subsistencia; pero afirma que ya la poesía paga si se sabe explotar, como lo ha hecho él, y nos hace saber el resultado de su experiencia en estas declaraciones:

"Me parece que lo mejor que puede hacer un bardo joven es dedicarse a escribir sobre tantos temas como le sea posible, incluyendo los que le interesen más a él mismo. Lo que le llame a él extraordinariamente la atención, por fuerza ha de impresionar aunque sea un poco a los demás, y el número de los que se interesen en ello dependerá de lo más o menos cerca que él por naturaleza se hallé del espíritu del lugar y la época. Debería el bardo joven hacerse de un empleo regular para no depender en un principio solamente de la venta de sus composiciones. No es preciso que esa ocupación sea de carácter literario, aunque es de recomendársele que consiga mejor empleo en un Magazine o periódico, para que se ponga en contacto con hombres de pluma y aprenda las condiciones vigentes del comercio de manuscritos.

"Debería el incipiente escribir sobre temas sugeridos por los acontecimientos diarios, versos alusivos a hechos reales, y presentes; si hay una campaña política, versificar acerca de ella; si ocurre una gran catástrofe, describirla y lamentarla, pero no tratar estos asuntos con frases de esas que se llaman "lugares comunes" porque todos las han usado y las usan.

"Los diarios publican de preferencia composiciones de esta índole, y por lo tanto debe el versificador novel dirigirse a ellos. También una que otra vez los magazines compran trabajos de esa clase y pagan mejores precios que los diarios, por lo que vale la pena recurrir a los primeros cuando hay algo extraordinario. Si le nace de suyo ser humorista, debe explotar la vena, ya que en los Estados Unidos nunca faltan editores que retribuyan bien lo cómico. Es de aconsejarse que el principiante busque el modo de trabajar para las casas que hacen tarjetas postales de año nuevo, de Navidad, de Día de Gracias, de Pascua, de felicitación, etc., porque esas casas le pagarán cinco dólares por cada composición aceptable que les venda. También es un buen negocio escribir versos para anuncios, y aun asociarse con algún pintor para trabajar con él en la explotación de las dos artes unidas. El comercio de anuncios literarios ilustrados es ahora magnífico."

"El deber de un **interviewer** es atraer a su víctima y, ya que la tiene en el terreno fácil de las generalidades, hundirle de pronto el harpón de una pregunta maliciosa que la embarase. De modo es que Mr. Kilmer aprovecha este momento para preguntar al poeta-negociante si daría estos mismos consejos al gran poeta Keats. Pero la acerada punta no se encaja en el resistente Mr. Guiterman.—"Sí, ciertamente," contesta sin desconcertarse, y prosigue:

"Sírvase usted entender que el bardo hipotético a quien estoy haciendo estas recomendaciones, debe al mismo tiempo estar trabajando su verdadera obra, escribiendo la clase de versos que especialmente le gusten. Si el trabajo poético-comercial es desempeñado con gusto, con empeño, con aplicación, servirá de mucho al poeta novel para sus labores serias.

"Debe estudiar las necesidades y limitaciones de los varios periódicos. Debe reconocer por fuerza que no se deduce del hecho de que él posea ciertas facultades, que todo lo que escriba haya de satisfacer a los editores. "Marcada habilidad" y "habilidad en el mercado," son dos cosas muy distintas.

"Hay un altísimo precedente para adoptar mi consejo. Me preguntaba usted si lo daría a Keats. ¿Por qué no, si Shakespere mismo siguió la línea de conducta de que yo he hablado? Empezó escribiendo poesía lírica—sonetos—, luego escribió dramas porque vió que tenían gran demanda y deseaba trabajar para vivir y para algo más que vivir. Pero como era Shakespere, sus dramas resultaron lo que son.

"Hay dieciséis mandamientos principales que deben observarse para que sea remunerativa la versificación del bardo joven. Yo se los diría así:

"No pienses en tí mismo como poeta y no te vistas, por lo tanto, como tal.

"No te pongas como miembro de ninguna escuela o grupo especial.

"No llames tu habitación "estudio" o "buhardilla."

"No te asocies demasiado (y menos **únicamente**) con escritores.

"No consideres ningún trabajo que te sea necesario desempeñar ni inferior ni superior a tí.

"No te quejes de no ser comprendido. (A la larga ninguna obra publicada que vale algo puede escaparse a la apreciación y estimación generales).

"No te creas con derecho a ningunos favores especiales, distinciones, privilegios o inmunidades como literato, ni te creas autorizado para sentir rencor contra el mundo porque carezcas de fama; no tienes para ello mayor razón que la que tendría un hortera o un agente de seguros.

"No hables de licencias poéticas ni creas en la existencia de tales disparates.

"No toleres en tu propio trabajo ni el menor defectillo de ritmo, rima, melodía o gramática.

"No uses ninguna frase hecha, ningún lugar común, ninguna expresión autorizada. Forma tus frases a tu modo.

"Da a cada palabra el valor fonético e ideológico que le pertenece en justicia.

"No te dejes afectar por el "rarismo" de la época.

"No publiques tu primer libro (ni tu segundo ni tu último, por tu cuenta haciéndolo imprimir en esas casas que se dedican a publicar obras pero no son editoras.

"No escribas versos acerca de niños que todavía no hayan nacido.

"No escribas himnos al gran dios Pan. Ya murió esa divinidad y mejor es dejarla en paz.

"No escribas, en fin, lo que otros hayan escrito."

EL GREMIO DE FILARMONICOS DE GUATEMALA

Esta simpática agrupación chapina ofrecerá en el Teatro Principal grandes conciertos en los cinco domingos de la Cuaresma, a beneficio de su festividad patronal, y el primero se efectuará mañana en la tarde, a las 4.

El programa preparado es muy atractivo. Cantará la deliciosa Blanca Margarita Padilla y la orquesta ejecutará selecciones de las mejores óperas modernas.

Auguramos magnífico éxito a los señores filarmónicos.

CASA DE MODA

El Hotel Restaurant "León" se vio muy concurrido durante los días del último Carnaval.

En su Cantina se reunieron los más conspicuos miembros de nuestra "Jeneusse dorée," y fue notable que a pesar de la aglomeración, el servicio satisfizo a todos los elegantes parroquianos.

LA MAQUINA "PRECIOSA"

Recomendamos a nuestros suscriptores la lectura del aviso referente a la máquina de coser marca **"Preciosa"**, porque es asunto que interesa a todas las amas de casa.

ANUNCIE USTED EN "LA ACTUALIDAD"

¡UNA BUENA MÁQUINA!

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una máquina denominada la **Zurcidora Mecánica,** que es sin duda de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén ellas en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero, basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos, y lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en zurcido perfecto. La **Zurcidora Mecánica,** que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser una auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica. Don Máximo Schneider, Barcelona, remite la **Zurcidora Mecánica,** libre de gastos, por el módico precio de dos pesos oro americano.

Pensad bien en las ventajas que este aparato les puede proporcionar, y al escribir a la casa pidiendo una, mencionad **"La Actualidad."**